

# ÉTUDE

MARS 2019

# L'ÉDITION EN SUÈDE

---

**BIEF**  
Bureau  
International  
de l'Édition  
Française

Auteur

Lasse Winkler

Traduction, relecture

Arabella Cruse

Coordination

Clémence Thierry

---

# Synthèse

- Preuve de la bonne santé du marché du livre en Suède, la plupart des indicateurs de production et de vente sont en hausse. Ainsi, en 2018, on compte 7 452 nouveaux titres publiés, chiffre en augmentation grâce au format numérique et audio. Hors scolaire, le chiffre d'affaires du secteur est évalué à plus de 1,875 milliard de couronnes suédoises, soit 178 millions d'euros, en hausse de 5 % par rapport à 2017. Cela correspond à la vente de 42,2 millions d'exemplaires, chiffre également en hausse ces dernières années. Le prix moyen d'un livre a augmenté d'environ 1 % en 2018 et s'établit à 126 couronnes suédoises, soit environ 12 euros. Rappelons que le système de prix est libre et que cette moyenne varie beaucoup selon les points de vente. Un phénomène préoccupant pour la profession et qui s'amplifie chaque année : si plus de livres se vendent dans l'ensemble, moins d'exemplaires sont vendus pour chaque ouvrage. En 2017, le nombre d'exemplaires vendus en moyenne par titre a diminué de 9 % et s'établit à 2 600 exemplaires ; il était de 5 300 exemplaires en 2011.
- Réel bouleversement ces dernières années : le développement du marché du livre audio a largement reconfiguré le marché du livre. Il représente 20 % des ventes de livres en 2018. En 2016, l'éditeur historique Norstedts (2<sup>e</sup> groupe éditorial en chiffre d'affaires) a été racheté par Storytel, plateforme créée en 2005 et aujourd'hui leader du marché du livre audio. Ces dernières années, on a constaté une transition de l'achat de livres sur CD vers un modèle d'abonnement (lecture en streaming) avec écoute illimitée. Le succès de Storytel auprès des lecteurs a permis à cette entreprise de se diversifier, créer ses propres contenus et acquérir des maisons d'édition dont les catalogues se prêtent bien au format audio (comme les romans de Norstedts et les livres jeunesse de Rabén & Sjögren). En plus de Storytel, BookBeat (qui appartient à Bonnier, le 1<sup>er</sup> groupe éditorial suédois) et Nextory proposent également le même type d'abonnement. Ce nouveau marché et ses acteurs sont à l'origine de profonds bouleversements. Les éditeurs suédois intègrent aujourd'hui ces habitudes de lecture dans leurs choix éditoriaux : la question de la transposabilité en livre audio se pose au moment de la publication d'un ouvrage. Le marché du streaming par abonnement est en effet sans conteste le secteur le plus dynamique de l'ensemble de l'édition et tire le chiffre d'affaires total à la hausse. La croissance de ce marché pose aussi la question de la rémunération des auteurs et des éditeurs pour ce format : la rémunération par livre écouté est largement inférieure à celle d'un livre papier.
- Alors que le marché audio se développe, les autres formats perdent des parts de marché et les catalogues s'adaptent à ce format. Ces dix dernières années, la littérature générale a suivi un développement précis, tournée de plus en plus vers la littérature de genre (dominée par les polars et les thrillers, avec une tendance actuelle pour le thriller psychologique) ; les auteurs suédois de thrillers sont assurément très réputés et largement traduits à l'étranger, même si le nombre de cessions marque désormais le pas. Du côté des meilleures ventes, les ouvrages feel-good rencontrent un beau succès en librairie et on remarque quelques auteurs français parmi les récents succès. À l'inverse, d'autres secteurs sont à la peine et moins en vogue ces dernières années, notamment les livres pratiques ou les ouvrages historiques et biographiques.

- Du côté des traductions d’auteurs étrangers, on constate un goût prononcé pour les auteurs des autres pays nordiques et, sans surprise, pour les auteurs anglo-saxons. Toutefois, le français n’est pas en reste. En 2017, selon les derniers chiffres du SNE, les éditeurs français ont cédé les droits de traduction de 128 titres aux éditeurs suédois. Ce sont majoritairement des bandes dessinées et des romans ; dans une moindre mesure des essais et des livres jeunesse. On observe globalement une tendance à la hausse du nombre de traductions et une attention plus marquée par les éditeurs suédois pour les auteurs français. Les maisons d’édition qui participent à ce phénomène sont notamment Sekwa et Elisabeth Grate qui sont toutes deux spécialisées en littérature francophone.

*N.B. : ce document est le deuxième rapport publié par le BIEF sur l’édition en Suède – le premier a été publié en 2010. Cette nouvelle étude y fait parfois référence quand il est utile de retracer l’évolution du secteur.*

# Sommaire

<b>Synthèse .....</b>	<b>2</b>
<b>Habitudes de lecture, politiques publiques et contexte.....</b>	<b>5</b>
> Habitudes de lecture .....	5
> Politiques publiques en faveur du secteur du livre.....	6
> Récent débat sur la liberté d'édition et d'expression .....	8
<b>Paysage éditorial suédois .....</b>	<b>9</b>
> Environnement législatif.....	9
> Présentation du secteur éditorial .....	10
<b>Vue d'ensemble : chiffres de production et de ventes.....</b>	<b>13</b>
> La production, tirée par les formats numériques et audio .....	13
> Les ventes de livres.....	19
<b>Tendances de vente et paysage éditorial.....</b>	<b>22</b>
> Tendances.....	22
> Paysage éditorial par secteur.....	26
<b>Échanges de droits en Suède.....</b>	<b>30</b>
> Cessions de droits : les auteurs suédois à l'étranger .....	30
> Acquisition de droits : les traductions d'auteurs étrangers en suédois .....	30
<b>Système de commercialisation.....</b>	<b>33</b>
> Diffusion-distribution.....	33
> Canaux de ventes.....	33
> Promotion du livre.....	36
<b>Annuaire .....</b>	<b>38</b>

# Habitudes de lecture, politiques publiques et contexte

CHIFFRES CLÉS 2017

Superficie : 450 000 km <sup>2</sup>
Population : 10,1 millions d'habitants
Taux d'alphabétisation : 100 %
Taux de croissance de l'économie : +2,2 % (France : +2,1 %)
PIB par habitant : 42 700 euros/habitant (France : 32 300 euros)
Taux de chômage : 6,7 % (France : 9,8 %)
Taux d'inflation : 1,4 % (France : 0,4 %)

## > Habitudes de lecture

**Il est habituel de considérer la Suède comme un pays où la population lit beaucoup de livres. Les éditeurs peuvent compter sur de nombreux lecteurs, malgré une tendance à la baisse (en raison d'une concurrence des loisirs, notamment sur écran).**

D'après la dernière étude réalisée sur les habitudes de lecture en Suède, en 2015, on constate que 84 % de la population âgée de 9 à 79 ans a lu ou écouté un livre au cours de l'année. Les statistiques produites par Nordicom ([www.nordicom.gu.se](http://www.nordicom.gu.se)) présentent des données journalières sur les habitudes de lecture (et montrent ainsi la concurrence que subit le livre par rapport à d'autres médias et loisirs). Ainsi, en 2017, 36 % de la population déclare avoir lu un livre au cours de la journée précédant le sondage. Ce sont les livres imprimés qui rencontrent toujours à l'heure actuelle le plus large public : chaque jour, 30 % des lecteurs lisent des livres papier, 2 % des livres numériques et 3 à 4 % des livres audio.

Depuis de nombreuses années, on observe une baisse du temps dédié à la lecture et du nombre de lecteurs : en 1995, chaque jour, 44 % de la population avait lu ou écouté un livre ; en 2000, ce taux s'élevait à 39 % et à 36 % en 2017. Il n'existe pas d'explication officielle à cette baisse, mais deux explications sont souvent avancées :

- La concurrence des autres biens culturels (souvent sur écran) et d'autres loisirs.
- Bien que cet argument doive être regardé avec prudence, les grandes vagues migratoires qui ont eu lieu en Suède de provenance de Syrie, Irak, Iran, Somalie et Afghanistan (on constate un nombre grandissant de demandeurs d'asile sur le territoire suédois) pourraient influencer sur ces statistiques. Bien que les demandeurs d'asile reçoivent une aide pour s'intégrer, l'accès à l'école et à de bonnes formations n'est pas équivalent à celui dont bénéficient les personnes nées en Suède.

## > Politiques publiques en faveur du secteur du livre

Les politiques publiques en soutien du secteur du livre sont conduites par le Conseil de la culture (Statens Kulturråd). Il donne notamment des aides à la traduction d'auteurs suédois en langue étrangère.

Les bibliothèques sont également un maillon essentiel de la chaîne du livre.

### *De nombreux programmes de politiques culturelles*

- Les différentes aides du Conseil de la culture (Statens Kulturråd)

L'État distribue des subventions via le Conseil de la culture (Statens Kulturråd) qui dépend du ministère de la Culture. Les aides visent en premier lieu à encourager l'émergence d'une littérature de qualité, favoriser la présence de nouvelles voix et promouvoir la lecture chez les jeunes et les personnes qui ont des difficultés à lire.

Les aides sont diverses, mais les plus importantes sont l'aide post-écriture (*efterhandsstödet*), l'aide à la distribution et l'aide à la traduction d'œuvres, qui va de pair avec l'aide à l'organisation d'événements littéraires suédois à l'étranger.

- L'aide post-écriture (*efterhandsstödet*)  
Elle s'adresse aux maisons d'édition après qu'un livre ait été publié. Elle peut être décernée pour des ouvrages de littérature générale, des livres spécialisés, des beaux livres ou des livres illustrés. Un maximum de 70 000 couronnes, soit environ 6 600 euros, par publication peuvent être versées. Ces cinq dernières années, les demandes d'aides ont augmenté, passant de 1 738 demandes en 2012 à 2 169 en 2017. En 2017, 790 titres ont bénéficié de cette aide pour un montant total de 3,5 millions d'euros.
- L'aide à la distribution  
Chaque titre qui reçoit l'aide post-écriture bénéficie également d'une aide à la distribution : l'État s'engage à acheter 300 exemplaires pour les rendre accessibles dans les bibliothèques.
- L'aide à la traduction  
Celle-ci peut être demandée par des maisons d'édition étrangères afin de favoriser la traduction et la publication d'œuvres suédoises à l'étranger. En 2017, 4 millions de couronnes (soit 376 000 euros) ont été distribuées pour la traduction de 223 titres. En moyenne, cette aide a couvert 58 % des coûts de traduction. En 2017, 19 demandes d'aide avaient été déposées par des maisons d'édition françaises et 11 d'entre elles ont bénéficié d'une telle aide.
- L'aide à l'organisation d'événements littéraires  
Il existe également une aide qui peut être intéressante pour les maisons étrangères. Si celles-ci souhaitent promouvoir un auteur suédois et organiser une tournée de signatures ou prévoir la présence de l'auteur dans des foires, il est possible de recevoir un dédommagement pour les frais de voyage. Tout comme le propose l'Institut français en

Suède, il existe aussi des aides pour organiser des séminaires de traducteurs ou des projets d'échanges culturels.

- La promotion de la lecture auprès des enfants  
Le Conseil de la culture mène également un grand nombre d'actions pour favoriser la lecture à l'école et auprès des jeunes et des populations fragiles (réfugiés notamment). L'État désigne chaque année un ambassadeur de la lecture. En 2017, c'est l'écrivain Johan Anderblad qui est chargé de cette mission.

### *Les bibliothèques, maillon essentiel de la chaîne du livre*

En 2016, trois auteurs comptabilisaient plus d'un million d'emprunts en bibliothèques : Martin Widmark, Helena Willis et Helena Bross. Tous les trois sont des auteurs pour enfants ou adolescents. Astrid Lindgren se place en quatrième place avec 805 000 emprunts en bibliothèques.

Il existe une aide publique distribuée par le Fonds des écrivains (*Sveriges författarfond*) aux auteurs, traducteurs, illustrateurs et photographes selon les emprunts de leurs œuvres en bibliothèques. La compensation s'opère sous forme de rémunération directe ou de bourse<sup>1</sup>. En 2017, le détenteur de droits (auteur ou ayants droit) touche 0,96 couronne par emprunt et les traducteurs 0,48 couronne. En 2016, 4 300 détenteurs de droits ont reçu une compensation pour une somme totale de 58,5 millions de couronnes (soit 5,5 millions d'euros). Notons que les écrivains étrangers ne travaillant pas en Suède ne peuvent pas avoir accès à cette compensation.

Depuis les années 2000, les bibliothèques en Suède ont vu leurs moyens diminuer progressivement. En 2016, il y avait 2 239 bibliothèques de lecture publique en Suède, soit 3 % de moins qu'en 2015 (2 304). Au total, 400 bibliothèques ont fermé leurs portes ces vingt dernières années. Selon un principe législatif, tous les élèves suédois doivent avoir accès à une bibliothèque scolaire. Or seule la moitié du 1,3 million d'élèves y a réellement accès : on compte seulement 850 bibliothèques scolaires en Suède. L'accès à une bibliothèque de lecture publique ou scolaire diffère beaucoup selon la zone géographique. Pour remédier à ce problème, 81 bus-bibliothèques sillonnent les zones les moins peuplées du territoire.

La fréquentation des usagers des bibliothèques est en baisse (-3 % entre 2015 et 2016). Aujourd'hui, 26 % de la population est usager d'une bibliothèque. Les emprunts de livres imprimés ont baissé de 4 % alors que les emprunts de livres numériques sont en hausse de 25 %. Cette pratique est toutefois encore assez résiduelle (et concerne principalement Stockholm) : au total 0,19 livre numérique est emprunté par an et par habitant en Suède.

---

<sup>1</sup> Avant 2010, une bourse pouvait être attribuée à des écrivains (*garanterad författarpennning*) d'une valeur de 171 000 couronnes par an (soit 16 000 euros). Elle était valable à vie et était ajustée selon les revenus que l'auteur percevait déjà. En 2010, une nouvelle aide a été créée : la compensation spéciale fondée sur les emprunts en bibliothèques (*särskild bibliotekersättning*). Les conditions sont plus strictes. L'aide dépend du nombre d'emprunts en bibliothèques et de la production littéraire. De plus, un bilan est effectué tous les cinq ans. L'aide se conjugue avec les pensions déjà perçues et prend fin quand le bénéficiaire a 70 ans. En 2017, dix nouvelles bourses ont été octroyées alors que 13 ont pris fin. En 2016, 165 personnes en Suède bénéficiaient de cette bourse pour un total de 35 millions de couronnes (soit 3,3 millions d'euros).

Un enjeu actuel pour les bibliothèques concerne l'accès au livre numérique : selon un accord signé avec les maisons d'édition, les livres numériques ne peuvent pas être empruntés à distance. Concernant les modalités d'acquisition des livres numériques (cela vaut également pour les livres papier), plus un livre est récent, plus il coûte cher à acquérir. Pour chaque téléchargement par un usager, les bibliothèques payent un prix fixe de 20 couronnes (1,90 euro). Un certain nombre de maisons d'édition proposent un prix plus élevé dans le but de ne pas concurrencer les librairies.

## > Récent débat sur la liberté d'édition et d'expression

**Récemment, deux événements ont mis en lumière la question de la liberté d'édition et d'expression en impliquant deux organes majeurs : le Conseil de la culture et la foire de Göteborg.**

Au début de l'année 2018, un débat médiatique intense et passionné a eu lieu concernant la tendance grandissante de la part des politiques à vouloir influencer le choix des publications des maisons d'édition. Officiellement, le gouvernement n'a pas le droit de prendre part aux politiques éditoriales, mais les budgets et subventions prodigués par le Conseil de la culture ont mentionné en 2018 l'intérêt tout particulier porté aux initiatives intégrant une perspective LGBT.

Dans le débat qui s'est ensuivi, la ministre de la Culture Alice Bah Kuhnke a soutenu qu'il ne s'agissait pas d'un objectif politique, mais davantage d'une défense de valeurs démocratiques à soutenir. Certaines maisons d'édition se sont mobilisées contre cette tendance à vouloir politiser le travail du Conseil de la culture. Si le débat n'a abouti à rien de concret, il s'agit d'un des rares débats publics de ces dernières années où les représentants du secteur de l'édition ont été visibles dans les médias suédois.

Un autre moment fort a concerné la liberté d'expression lors des éditions 2016, 2017 et 2018 de la foire du livre de Göteborg – la principale foire du livre en Suède. Au cœur du débat : le journal d'extrême droite *Nya Tider* et son droit à assister à la foire en tant qu'exposant. En 2016, les auteures Lisa Bjurwald et Athena Farrokhzad ont appelé au boycott de la foire et ont reçu un large soutien de nombreux écrivains, dont quatre académiciens (Peter Englund, Anders Olsson, Sara Stridsberg et Klas Östergren) et une partie des maisons d'édition. La foire du livre de Göteborg a toujours considéré la question de la liberté d'expression comme vitale et, de tout temps, des organisations aux points de vue antidémocratiques ont pu exposer à la foire. Jamais cette question n'a été aussi conflictuelle qu'elle l'a été en 2016 et 2017.

Entre 2016 et 2017, la foire de Göteborg a mis en œuvre une réflexion collégiale et a fini par laisser un espace à tout exposant qui respectait la loi. Le conflit s'est intensifié autour de la normalisation par la foire des points de vue néonazis relayés par *Nya Tider* et la présence de groupuscules à la foire. Pour son édition 2018, afin d'apaiser les tensions, la foire a refusé l'accès à *Nya Tider* et à certains éditeurs. Une programmation sur les thèmes du respect a été mise en œuvre, notamment sur « le mouvement #metoo, les questions d'égalité et de racisme ou encore le populisme, alors que la Suède sort d'élections législatives qui ont vu le parti d'extrême droite arriver en troisième position avec 17,5 % des voix – un fait inédit pour ce pays réputé libéral et modéré<sup>2</sup> ».

---

<sup>2</sup> Source : « La foire du livre de Göteborg bannit l'extrême-droite », *Livres Hebdo*, 2 octobre 2018.



# Paysage éditorial suédois

## > Environnement législatif

Le prix du livre est libre depuis 1976. Si le principe de la libre concurrence est défendu par la profession, les éditeurs suédois sont, néanmoins, de plus en plus préoccupés par les difficultés des librairies physiques face à la concurrence des librairies en ligne qui mènent des politiques commerciales agressives.

### *Le prix de vente du livre est libre*

En 1976, la Suède a adopté un système de prix libre pour le livre. Les maisons d'édition cèdent aux détaillants le livre à un prix : le « prix-F » (*F-pris*). À partir de celui-ci, différentes remises libraire peuvent être accordées selon la quantité de livres que le détaillant acquiert. Les détaillants appliquent ensuite au prix-F la marge commerciale qu'ils souhaitent. Cette marge varie beaucoup selon les charges et frais de chaque point de vente.

Le prix du livre varie donc selon les points de vente – et même dans le temps chez un même libraire. Les réductions accordées par les librairies traditionnelles aux lecteurs sont souvent comprises entre 6 % et 20 %. Sur internet, ces réductions sont plus importantes : de 13 % à 25 % du prix initialement indiqué. Il existe aussi des campagnes de promotion : les libraires mettent en avant une sélection d'ouvrages à prix réduit (livres cadeaux pour Noël, rentrée littéraire). Autre moment fort des ventes de livres à prix réduit, les soldes de livres, *bokrean* en suédois, sont une institution depuis leur instauration dans les années 1920. Tous les ans, fin février<sup>3</sup>, les soldes ont lieu chez presque tous les types de détaillants (librairies, sites internet et grandes surfaces). Au total, les soldes représentent 4 % des ventes des maisons d'édition en 2017.

Au fil du temps, ces soldes semblent avoir changé de nature : d'abord fondés sur une sélection d'exemplaires invendus, ils concernent aujourd'hui toute sorte de livres. En plus d'écouler les stocks des années précédentes, l'objectif est souvent d'augmenter encore davantage les ventes des best-sellers et de mettre en avant certains titres de manière planifiée (des sondages d'intérêt et les précommandes sont établis longtemps avant la publication et la livraison). Bien qu'il y ait une perte de représentation dans les médias et qu'une partie des libraires aient décidé de ne plus participer, les soldes sont tout de même un moment important pour le marché du livre.

La TVA appliquée au livre est de 6 % pour le format papier et de 25 % sur les livres numériques. Le gouvernement a déjà annoncé être prêt à baisser cette taxe sur les livres numériques à 6 % en attendant le positionnement de l'Union européenne sur cette question. Avec l'accord en octobre 2018 qui autorise les États membres à appliquer des taux de TVA réduits aux livres numériques, cette baisse devrait donc intervenir dans un avenir proche.

---

<sup>3</sup> Traditionnellement, le premier jour est le même pour tous, mais avec l'influence d'internet, la vente en ligne démarre plus tôt, même si le jour de livraison est le même que le premier jour des ventes en magasin.

## *Piratage et droit d'auteur*

La loi sur le droit d'auteur s'appuie sur la convention de Berne de 1886 relative à la protection des œuvres littéraires et artistiques. Le droit d'auteur s'applique donc pour une durée de 70 ans suite au décès du détenteur de droit. Lorsqu'il s'agit d'une œuvre anonyme, le droit d'auteur est appliqué pour une durée de 70 ans depuis la date de publication.

Sur la question du piratage, le partage des fichiers est encadré par la loi IPRED<sup>4</sup>, équivalent de la loi Hadopi en France. Des doutes sont parfois émis par la profession sur l'efficacité des mesures proposées par la loi IPRED. Depuis quelques années, avec les modèles économiques fondés sur les abonnements des internautes (et l'avènement d'entreprises comme Storytel, Netflix, Spotify), le piratage de fichiers et donc ceux de livres numériques ou audio semble perdre de l'ampleur.

### > Présentation du secteur éditorial

**Le paysage éditorial suédois est dominé par deux acteurs, Bonnier et Norstedts. Depuis quelques années, le secteur a connu de profonds bouleversements, en raison notamment de la montée en puissance de Storytel, leader de l'abonnement de livre audio.**

### *Un duopole marqué*

Bonnier et Norstedts domine largement le paysage éditorial suédois. Au sein de ce duopole, Bonnier concentre la grande majorité du CA (évalué à 35 % du marché total), probablement trois fois supérieur à celui de Norstedts.

- Bonnierförlagen est la branche livre du groupe de médias (suédois) Bonnier AB. Celui-ci possède également des groupes de presse et d'audiovisuel. Au sein de cette holding se trouvent d'autres acteurs importants du monde livre comme Adlibris, Pocketshop, Bookbeat et jusqu'à récemment Samdistribution (distributeur principal de livres) qui vient d'être vendu.
- Norstedts appartient quant à lui à Storytel, le géant suédois du livre audio.

---

<sup>4</sup> IPRED (*Intellectual Property Rights Enforcement Directive*) est une directive européenne qui organise la répression contre les atteintes au droit d'auteur, aux brevets, au droit des marques.

## TOP DES PLUS GRANDES MAISONS EN SUÈDE (CA 2016)

	Nom	CA en 2016 (M SEK)
1	Bonnierförlagen	1 115
2	Norstedts	373
3	Harper Collins	127
4	Massolit förlagsgrupp	99
5	Verbum	97
6	Natur & Kultur	73
7	Tukan	95
8	Lind & Co	55
9	Piratförlaget	76
10	Pagina	63
11	Modernista	30
12	Historiska Media	22
13	Opal	22
14	Ordfront	21
15	Alfabeta	20
16	Volante	20
17	Brombergs	18

Quelques enseignements à retenir de ce classement :

- Sauf Harper Collins, toutes les maisons d'édition listées sont la propriété d'actionnaires suédois.
- Le paysage éditorial suédois a profondément changé ces dernières années :
  - o En 2014, le quatrième plus grand groupe éditorial suédois, spécialisé en livres de cuisine, ICA-förlaget a cessé d'exister. Une partie a été acquise par Massolit qui lui-même est aujourd'hui est sous le contrôle de Storytel.
  - o De la même façon, Wahlströms a cessé son activité. Sa production pour adultes a disparu et celle pour enfants et adolescents est maintenant sous le contrôle de Norstedts (et donc de Storytel).
- Les maisons spécialisées en littérature générale, comme Ordfront, Alfabeta, Brombergs, Leopard (la maison d'édition fondée par le romancier Henning Mankell) et Ersatz ont connu de fortes chutes de leurs chiffres d'affaires. Une raison avancée pour expliquer ce phénomène : aucune de ces maisons d'édition n'a développé un réel pôle d'activité pour le livre audio.
- Natur & Kultur a acquis récemment deux maisons : Atlantis et Weyler qui ont rencontré des difficultés après avoir développé leur activité il y a quelques années.

### *Concentration géographique autour de Stockholm*

On recense 250 éditeurs en activité dans le pays. La très grande majorité des maisons d'édition se situent à Stockholm. En dehors de la capitale, les éditeurs se concentrent sur deux autres régions : la première, au sud de la Suède aux environs des villes de Lund et de Malmö ; la seconde, au sud-ouest à Göteborg.

- La ville universitaire de Lund regroupe quelques belles maisons (même si beaucoup d'entre elles sont désormais installées à Stockholm) ; on peut citer Historiska Media comme acteur important du marché, Ellerströms qui est spécialisé en poésie et la maison très réputée Bakhåll. Le paysage éditorial de la grande ville voisine Malmö se compose de quelques petites maisons d'édition indépendantes dont les plus connues sont Nilsson Förlag, Bokfabriken et Roos & Tegnér. Egmont, qui publie essentiellement des bandes dessinées a une longue histoire avec Malmö, mais est installée désormais à Stockholm.
- Göteborg (qui rassemble chaque année les éditeurs participants au salon du livre) compte également un certain nombre de maisons d'édition, à l'image de l'une des plus grandes maisons d'édition de littérature générale, Tukan.

### *Les organisations professionnelles*

L'Association des éditeurs suédois (*Svenska förläggareföreningen* ou SvF) est l'organisation principale du secteur. Elle compte aujourd'hui 61 membres qui représentent, selon leur propre estimation, environ 70 % de volume total des ventes.

SvF est une organisation puissante qui défend les intérêts des maisons d'édition : elle déploie une intense activité de lobbying tant en Suède qu'à l'échelle de l'Union européenne. Elle a ainsi mené des campagnes efficaces pendant les années 2000, avec la baisse de la TVA en 2002 (de 25 % à 6 % pour les livres imprimés), ainsi que la lutte contre le piratage. À présent, elle milite pour la baisse de la TVA pour les livres numériques.

SvF organise aussi chaque année, en décembre, le plus grand prix littéraire commercial de Suède, le très prestigieux prix August (en l'honneur de l'auteur suédois August Strindberg), dont l'impact dans les médias suédois est très important. Trois catégories de livres sont primées : meilleur roman, meilleure non-fiction et meilleur livre jeunesse suédois.

Il existe une autre entité réunissant les éditeurs : l'Association des éditeurs indépendants nordiques (*Nordiska oberoende förlags förening*, NOFF). L'association a été fondée en 1995 et compte aujourd'hui plus de 200 éditeurs membres. Elle représente les intérêts des petites, voire de très petites, maisons d'édition. L'association a pris de l'ampleur ces dernières années.

Il existe une trentaine de maisons d'édition spécialisées dans l'édition scolaire en Suède. Elles sont réunies au sein de l'Association suédoise des éditeurs d'ouvrages scolaires (*Svenska läromedel*).

# Vue d'ensemble : chiffres de production et de ventes

*N.B. : La vente de livres en Suède est composée de quatre catégories distinctes : la littérature générale (allmänlitteratur), les livres scolaires (läromedel), les livres d'enseignement supérieur (kurslitteratur) et les livres d'enseignement professionnel (professionell litteratur). La littérature générale inclut les ouvrages de fiction, de sciences humaines, les livres pratiques, les beaux livres et la littérature jeunesse. C'est sur la littérature générale qu'il existe le plus de statistiques, qui sont donc relayées dans cette étude. Les chiffres présentés proviennent de l'Association des éditeurs suédois (förläggareföreningen). Les membres de l'association estiment qu'ils représentent 70 % du CA du secteur.*

## > La production, tirée par les formats numériques et audio

En 2018, le nombre de nouveaux livres publiés continue d'être à la hausse, après une année 2017 qui avait enregistré une très forte augmentation des nouveautés. C'est en réalité les formats numériques et audio qui boostent cette augmentation.

Le développement du marché du livre audio a largement reconfiguré le marché du livre. Il représente en 2018 20 % des ventes de livres. Alors que le marché audio se développe, les autres formats perdent des parts de marché.

L'histoire du développement de Storytel est édifiante et permet de comprendre l'essor du marché du livre audio : la Suède est aujourd'hui le pays au monde où les habitants dépensent le plus chaque année en livres audio.

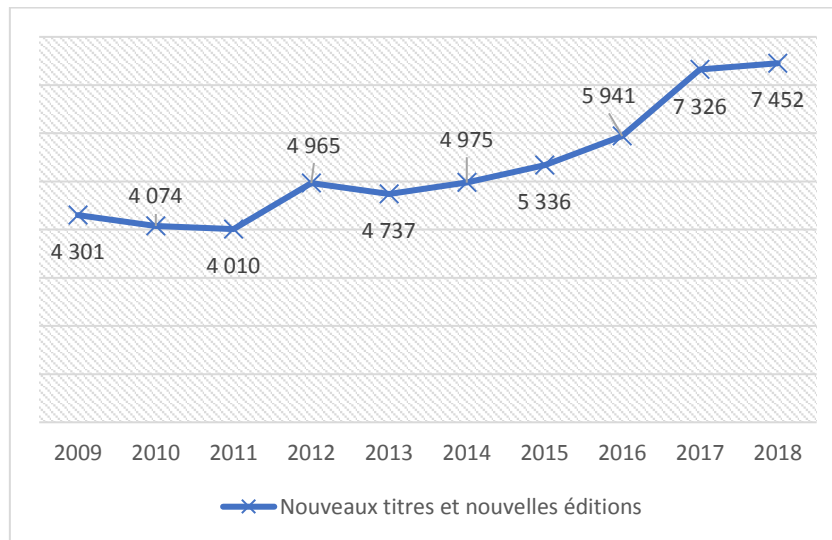
## *Données générales*

En 2018, on compte 7 452 nouveaux titres publiés, en hausse par rapport à l'année dernière (7 326 nouveautés). L'année 2017 avait enregistré une hausse exceptionnelle de la production, +23 % par rapport à 2016.

Cette hausse a été tirée par le nombre de publications en format numérique. Les éditeurs ont largement poursuivi la numérisation de leur catalogue en 2017, de telle sorte que les livres numériques représentent près d'un tiers des titres publiés en 2017 (les revenus des ventes, eux, restent modestes, avec seulement 2 % du chiffre d'affaires des éditeurs).

Les livres audio jouent également fortement sur les chiffres de production, puisqu'ils représentent 23 % des nouveaux titres publiés en 2018.

## ÉVOLUTION DE LA PRODUCTION ÉDITORIALE [2009-2018]



Source : *Publishing Statistics 2018*, Svenska förläggareföreningen

En 2018, sur les 7 452 nouveautés publiées, 2 987 sont des romans (soit 40 % de la production annuelle des éditeurs), 1 811 des livres jeunesse (24 %) et 2 654 de la non-fiction (36 %).

### *Les formats d'édition*

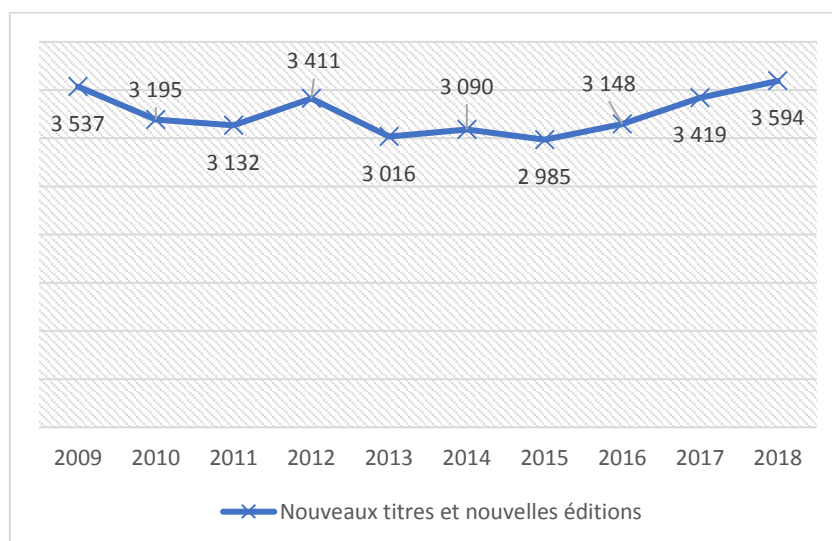
- Première édition en format *hardcover*

En 2018, parmi les 7 452 nouveaux titres publiés, on compte 3 594 titres publiés en format papier, dont la grande majorité est en *hardcover* (80 % des nouveautés sont publiées en *hardcover* en 2018).

Traditionnellement, les nouveautés en littérature adulte sont d'abord publiées en grand format et sont disponibles en reliés (*hardcover*). C'est également le cas pour les premières éditions de livres pour enfants ou adolescents qui sont très majoritairement publiées avec des couvertures cartonnées.

Aujourd'hui, on constate une évolution par rapport aux standards : certaines premières éditions sont publiées avec d'autres types de façonnage. C'est le cas de quelques petites maisons d'édition et notamment celles aux identités marquées, comme Sekwa, une maison spécialisée en littérature francophone.

## ÉVOLUTION DE LA PRODUCTION ÉDITORIALE PAPIER [2009-2018]



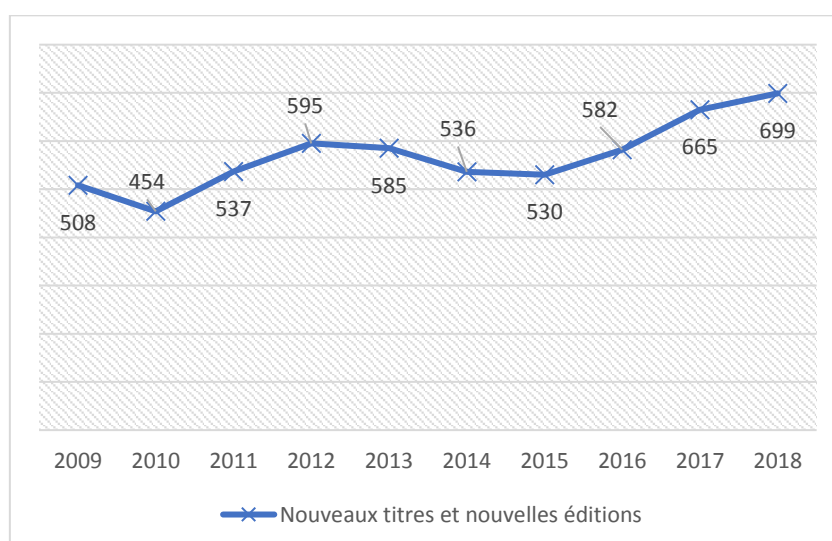
Source : *Publishing Statistics 2018*, Svenska förläggareföreningen

- Le poche, un format concurrencé par le numérique et l'audio

Les titres qui ont un fort potentiel de vente sont ensuite publiés en semi-poche ou en poche – peu de titres sont à la fois publiés en semi-poche et poche à cause d'une saturation du marché. En 2018, 699 titres ont été publiés en format poche : la très grande majorité concerne les fictions (soit 494 romans publiés en poche en 2018). Le plus souvent, ce sont les éditeurs de grand format qui publient eux-mêmes la version poche.

Le temps qui s'écoule entre les publications reliées/semi-poches/de poche varie selon le résultat des ventes. Mais, en moyenne, il existe un délai d'au moins six mois entre la parution du format relié et celle du poche.

## ÉVOLUTION DE LA PRODUCTION ÉDITORIALE EN FORMAT POCHE [2009-2018]



Source : *Publishing Statistics 2018*, Svenska förläggareföreningen

On constate une vraie concurrence des formats ces dernières années : si l'on compare les chiffres de ventes, le marché du poche s'est fortement contracté entre 2013 et 2017 à la faveur du téléchargement ou du streaming des livres audio.

#### STATISTIQUES DE VENTES PAR FORMAT (EN MILLIONS DE COURONNES)

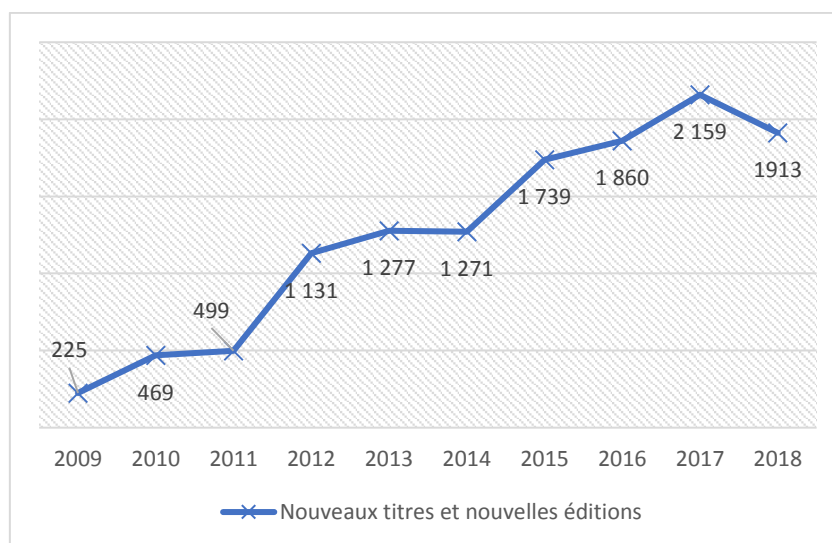
	2013	2015	2017
RELIÉS	372,1	334,3	302,2
POCHE	140,7	122	106,7
LIVRES AUDIO (PHYSIQUES)	48,4	24,7	12,4
LIVRES AUDIO (TÉLÉCHARGEMENTS/STREAMING)	9,9	38,8	90
LIVRES NUMÉRIQUES	7,1	9,9	13

Source : *Publishing Statistics 2017*, Svenska förläggareföreningen

- Le livre numérique, un marché encore modeste

Le marché du livre numérique est assez modeste même si de nombreux titres sont produits dans ce format. En 2018, les livres numériques constituent 25 % des nouveaux titres publiés – le passage au format numérique de la backlist des éditeurs a largement gonflé ce chiffre. Pour la première fois, on constate toutefois en 2018 une baisse dans le nombre d'e-books publiés par les éditeurs suédois, signe d'un essoufflement et d'un manque d'attractivité dans les ventes de ce format.

#### ÉVOLUTION DE LA PRODUCTION ÉDITORIALE NUMÉRIQUE [2009-2018]



Source : *Publishing Statistics 2018*, Svenska förläggareföreningen

La vente de livres numériques représente seulement 2 % du chiffre d'affaires des éditeurs membres de l'Association des éditeurs suédois. Il semble que le marché suédois du livre numérique soit encore trop restreint pour que les maisons d'édition aient une réelle stratégie offensive.

Les livres numériques sont avant tout téléchargés sur des sites de vente, comme Adlibris (site web de vente de livres et d'e-books en Suède), en bibliothèques ou par le biais de services d'abonnements numériques. Les sites de ventes en ligne enregistrent une belle progression ces



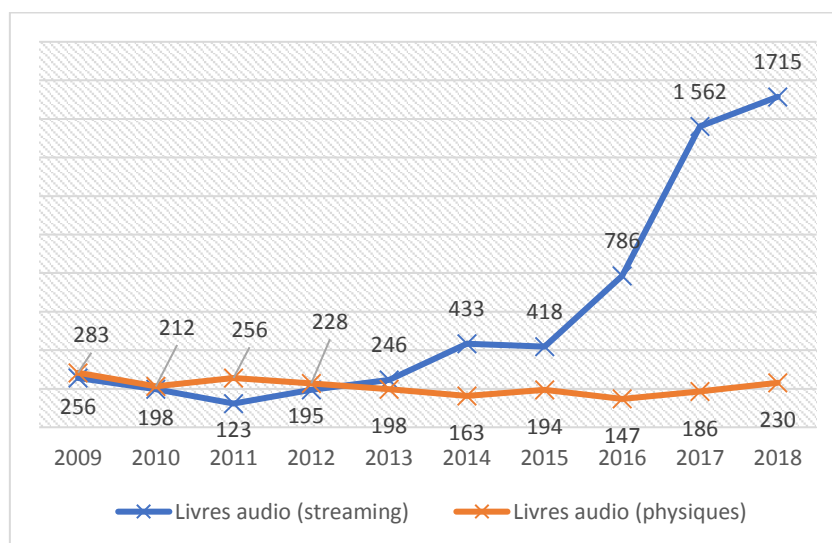
dernières années. Le directeur d'Adlibris, Johan Kleberg, estime qu'en 2018 les ventes du site vont atteindre 25 millions de couronnes (2,3 millions d'euros), soit une hausse de 20 % par rapport à 2017.

Jusqu'à récemment, Adlibris était le seul acteur suédois à proposer sa propre liseuse, Letto. Vingt-cinq mille de ces liseuses ont été vendues depuis leur introduction en 2015. À l'été 2017, Storytel – qui est la principale plateforme de streaming et de ventes en ligne de livres audio et numériques en Suède (voir paragraphe suivant) – a lancé sa propre liseuse. Grâce à la force de frappe de Storytel et son grand nombre d'adhérents, il est attendu que cet événement popularise les livres numériques, sous forme d'abonnement davantage que de ventes au détail.

- Chiffres et acteurs clés du livre audio : le marché du streaming en plein boom

En 2018, le marché du livre audio représente 20 % des ventes de livres. C'est un marché en plein développement. En 2018 toujours, 96 % du chiffre d'affaires audio est réalisé via des plateformes de streaming – le livre audio sur CD est désormais très minoritaire. Le streaming se fait via des services d'abonnements proposés par Bookbeat (plateforme de Bonnierförlagen), Nextory et le leader Storytel. En mai 2018, entre 400 000 à 450 000 personnes disposent d'un abonnement mensuel à un tel service, pour lequel elles paient souvent 169 couronnes par mois (16 euros).

#### ÉVOLUTION DU NOMBRE DE LIVRES AUDIO PRODUITS [2009-2018]



Source : *Publishing Statistics 2018*, Svenska förläggareföreningen

Les revenus perçus chaque trimestre par le streaming de livres audio sont très importants et dopent les revenus des maisons d'édition. De plus, l'ampleur du nombre d'écoutes est telle que les investissements et les coûts de production de livres audio sont rapidement amortis. À titre d'exemple, les meilleurs titres sur Storytel réalisent entre 50 000 et 70 000 écoutes. Lorsqu'un titre à fort potentiel devient accessible, il a aussi pour effet de réactiver d'autres titres du catalogue de l'éditeur.

Véritable révolution, les maisons d'édition doivent adapter leurs publications à ce format et font évoluer leur politique éditoriale. En miroir, les livres papier semblent se vendre relativement

moins, si l'on en croit la vente moyenne par titre (en baisse depuis des années, malgré un sursaut en 2018) et le cycle de vie de plus en plus courts en librairie.

Phénomène intéressant, les écrivains qui rencontrent un beau succès en format audio ne sont pas toujours les mêmes qu'en format papier. Les hiérarchies établies dans les meilleures ventes s'en trouvent bouleversées. En cause : les modèles de recommandation propres à ces plateformes qui mettent en avant des conseils de lecture (du type « les personnes qui ont aimé... ont également lu... »).

#### GENÈSE DU MARCHÉ DU LIVRE AUDIO, AUJOURD'HUI SOUS DOMINATION DE STORYTEL

Rappelons que les lecteurs suédois ont depuis longtemps une habitude de lecture de livres audio, notamment grâce au club audio de Bonnierförlagen (environ 100 000 membres). Dans les années 2000, ce marché a été toutefois jugé peu attractif par différentes maisons. Avec les avancées technologiques (principalement le format mp3) puis le développement des smartphones, ou encore la possibilité d'écouter hors ligne, de nouveaux modèles de consommation culturelle (fondés sur le streaming et l'abonnement) ont vu le jour. Avec eux, de nouveaux acteurs : le géant suédois Spotify pour la musique et Storytel pour le livre audio.

Au début des années 2000, les premiers acteurs du marché du livre audio ont essayé d'attirer les lecteurs avec des prix au rabais, entre 89 et 99 couronnes par mois (8-9 euros), au risque de crispier la profession. Fondé en 2005, Storytel a opté pour une autre stratégie : un abonnement mensuel de 169 couronnes (environ 16 euros) et un temps d'écoute illimité. D'après les informations transmises par Storytel concernant les contrats avec les éditeurs, le modèle est le suivant : chaque trimestre, l'entreprise procède au calcul du prix moyen net du livre. Le prix moyen net n'est pas fixe : il est calculé en fonction de la part du livre réellement écoutée par l'adhérent (elle peut aller de 20 % à 100 % du livre). De façon très générale, Storytel indique que ce prix moyen net varie entre 2 et 3 euros par livre lu. L'éditeur obtient 50 % de ce prix.

Dès son lancement, Storytel a donné accès à une offre très importante, ayant des contrats avec la plupart des maisons d'édition. C'est cette offre qui a permis à Storytel de devenir leader de ce marché. L'entreprise s'est ensuite diversifiée : en 2012, elle a créé sa propre ligne de production de livres audio pour être moins dépendante des maisons d'édition. En peu de temps, Storytel est devenu un producteur presque équivalent à Bonnier. L'entreprise a par la suite largement augmenté son nombre d'adhérents grâce à une politique publicitaire offensive.

Erreur de jugement, Bonnier ne s'est pas initialement lancé dans la bataille du livre audio, alors qu'il disposait pourtant de nombreux livres dans le format CD et continuait à les produire à destination de son propre club et des bibliothèques. C'est seulement en 2015 que Bonnier lance Bookbeat, avec l'objectif déclaré de créer un système plus avantageux pour les maisons d'édition et leurs auteurs. Le prix de l'abonnement est identique pour l'adhérent mais les maisons d'édition bénéficient d'un prix fixe par écoute.

En 2016, Norstedts, éditeur historique et deuxième groupe éditorial suédois, a été racheté par la plateforme Storytel. Les catalogues de Norstedts et de Rabén & Sjögren (maison de littérature jeunesse intégrée au groupe Norstedts) offraient de hauts potentiels de ventes en format audio. Avec cette acquisition, en plus de celles de plus petites maisons, Storytel est aujourd'hui le deuxième éditeur en Suède. Concernant la stratégie d'acquisition des droits par Storytel : les

droits mondiaux sont systématiquement négociés. Un livre audio proposé doit pouvoir être écouté partout dans le monde.

Aujourd'hui, Storytel travaille activement à s'établir dans de nombreux pays et dispose notamment de filiales en Norvège, au Danemark, en Finlande, aux Pays-Bas, en Pologne, en Russie, en Espagne, en Inde, en Turquie, etc. (dont des pays où Amazon/Audible est déjà implanté). Une stratégie équivalente à celle mise en place en Suède s'observe dans les nouveaux territoires investis par Storytel : du contenu est créé de manière indépendante et certaines entreprises nationales sont rachetées. Par exemple, au Danemark, la maison People's Press a été acquise par Storytel.

## > Les ventes de livres

En 2018, le chiffre d'affaires de l'édition suédoise est estimé à 1,875 milliard de couronnes suédoises, soit 178 millions d'euros. Il est en hausse par rapport à 2017 (+ 5 %). Depuis la crise économique mondiale de 2008, le secteur a enregistré une forte baisse de son CA et peine à revenir à son niveau antérieur.

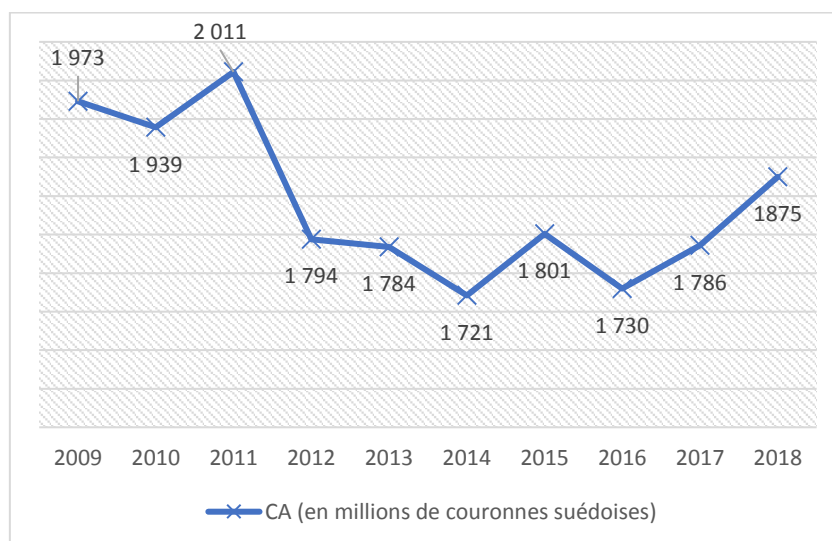
En volume, le nombre total d'exemplaires vendus est en hausse. Toutefois, le nombre d'exemplaires vendus pour chaque titre est depuis quelques années en baisse (2 600 exemplaires vendus par titre en moyenne en 2017).

### *Évolution du chiffre d'affaires du secteur*

En 2018, hors scolaire, le chiffre d'affaires des éditeurs est évalué à plus de 1,875 milliard de couronnes suédoises, soit 178 millions d'euros. Les maisons d'édition membres de l'Association suédoise des éditeurs d'ouvrages scolaires (Svenska läromedel) ont quant à elles enregistré un CA en 2017 de 842 millions de couronnes (79,5 millions d'euros).

Le CA du secteur de l'édition générale (hors scolaire) avait déjà augmenté de 3 % en 2017 ; toutefois, cette hausse est liée à une évolution du panel d'éditeurs étudiés – l'association des éditeurs, qui établit chaque année les statistiques du secteur, compte en effet dix nouveaux membres en 2017, augmentant mécaniquement les chiffres du domaine. À périmètre constant (en excluant les CA des dix nouveaux membres de l'association), la hausse est plus tempérée : seulement +1 % d'augmentation du chiffre d'affaires des éditeurs entre 2016 et 2017.

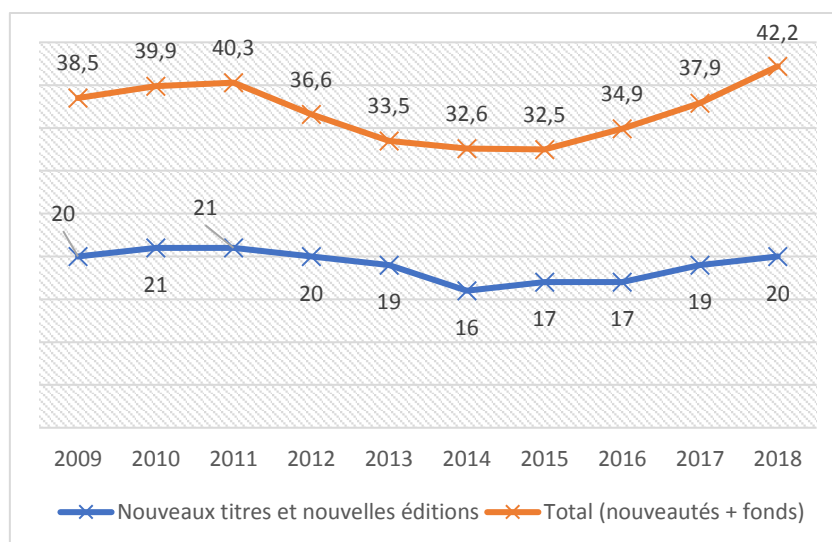
### ÉVOLUTION DU CHIFFRE D'AFFAIRES DU SECTEUR [2009-2018]



Source : *Publishing Statistics 2018*, Svenska förläggareföreningen

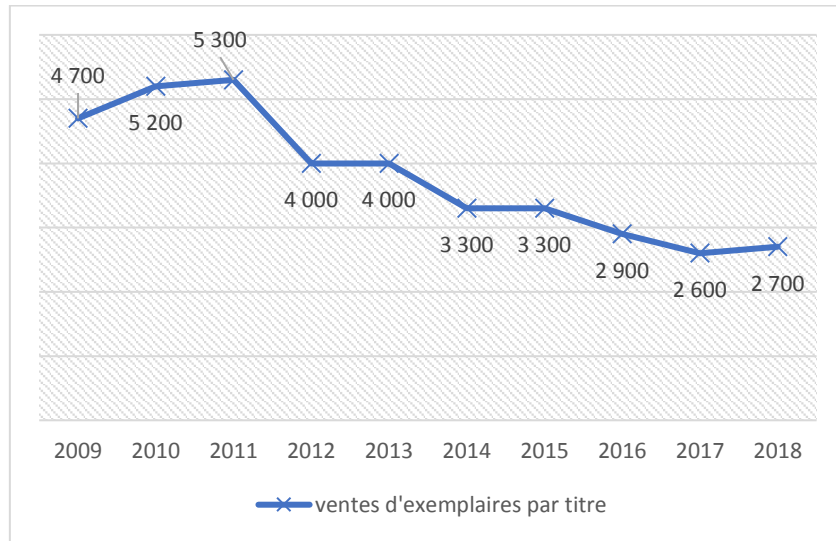
En 2018, 42,2 millions de livres ont été achetés (dont 19,8 concernent des nouveautés et 22,4 le fonds) : cela représente une forte augmentation du nombre d'exemplaires vendus, +11 % en un an. D'un autre côté, la vente moyenne par titre enregistre une très légère hausse, qui intervient après de nombreuses années de baisse : elle s'établit à 2 700 exemplaires vendus par titres en 2018 ; en 2017, cet indicateur avait diminué de 9 %. Cette chute s'observe depuis 2011, année où, en moyenne, un titre se vendait à 5 300 exemplaires : c'est une évolution très marquante à laquelle les professionnels du livre font face (plus de livres vendus au total mais moins de volumes pour chaque titre).

### ÉVOLUTION DU VOLUME DES VENTES (EN MILLIONS D'EXEMPLAIRES VENDUS) [2009-2017]



Source : *Publishing Statistics 2017*, Svenska förläggareföreningen

### VENTE MOYENNE PAR TITRE [2009-2018]



Source : *Publishing Statistics 2018*, Svenska förläggareföreningen

### Prix moyen

Le prix moyen d'un livre a augmenté d'environ 1 % en 2018 et s'est établi donc à 126 couronnes suédoises, soit environ 12 euros. En 2017, le prix moyen était de 125 couronnes. On observe chaque année une légère augmentation du prix moyen. Rappelons que le système de prix est libre et que cette moyenne varie beaucoup selon les points de vente.

### ÉVOLUTION DES PRIX, PAR FORMAT [2017-2018]

	2017	2018
<b>RELIÉS</b>	140 SEK/13,30 €	142 SEK/13,50 €
<b>POCHE</b>	60 SEK/5,70 €	62 SEK/5,90 €
<b>LIVRES AUDIO (PHYSIQUES)</b>	160 SEK/15,20 €	165 SEK/15,70 €
<b>LIVRES AUDIO (TÉLÉCHARGEMENTS/STREAMING)</b>	83 SEK/7,90 €	92 SEK/8,80 €
<b>LIVRES NUMÉRIQUES</b>	67 SEK/6,40 €	68 SEK/6,50 €
<b>LIVRES ÉTRANGERS</b>	176 SEK/16,80 €	180 SEK/17,15 €

Source : *Publishing Statistics 2018*, Svenska förläggareföreningen

# Tendances de vente et paysage éditorial

## > Tendances

Les romans policiers et les thrillers rencontrent un vif succès en librairie. C'est une tendance forte qui ne se dément pas ces dernières années.

À côté de la littérature de genre (polars et thrillers en tête) et des romans feel-good, d'autres secteurs sont à la peine, notamment les livres pratiques ou les ouvrages historiques et biographiques.

### *Quelques enseignements tirés des meilleures ventes*

La Suède est souvent considérée comme le pays du thriller et il ne s'agit pas là d'un préjugé infondé. Chaque année, au sein de la liste des meilleures ventes de fiction, on constate une sur-représentation de romans policiers et thrillers. Le livre le mieux vendu en 2018 est la série *Lazarus* de Lars Kepler ; en 2017, c'était le tome 4 de *Millenium, Ce qui ne me tue pas*, de David Lagercrantz. Trois auteurs étrangers qui se sont très bien vendus en 2018 : Dan Brown, avec *Origine*, Elena Ferrante, avec le quatrième tome de *L'Amie prodigieuse*, et Jojo Moyes, avec *Une seconde chance\**.

Au sein de la liste des vingt meilleures ventes de non-fiction (toutes catégories confondues), une grande majorité a été écrite par des auteurs suédois et la meilleure vente est *Factfulness* du médecin et théoricien suédois Hans Rosling ; en 2017, c'était *Hur jag lärde mig förstå världen* (Comment j'ai appris à comprendre le monde) de Fanny Hägerstams et Hans Roslings qui est toujours dans le classement en 2018. En 2018, on observe un réel appétit des lecteurs pour des livres sur le bien-être et plus largement sur le développement personnel.

En ce qui concerne la liste de meilleures ventes en littérature jeunesse, c'est la série du *Manuel pour les superhéros* de Elias et Agnes Våhlund qui s'est très bien vendue en 2018, de même que la série *Léo et Maya, détectives* de Martin Widmark. Les ventes de livres de jeunesse sont à la hausse en 2018.

Une tendance forte concernant les ventes de livres en Suède : on observe de plus en plus de ventes de livres lus directement en langue anglaise, sans traduction. Cela peut concerner des livres d'auteurs non-anglophones, par exemple *Le Capital au XXI<sup>e</sup> siècle* de Thomas Piketty a été largement lu en anglais.

MEILLEURES VENTES DE FICTION [2018]

	AUTEUR	TITRE	MAISON D'ÉDITION
1	Kepler, Lars	<i>Lazarus</i>	Albert Bonniers Förlag
2	Brown, Dan	<i>Origine</i>	Albert Bonniers Förlag
3	Lagercrantz, David	<i>La fille qui rendait coup pour coup</i>	Norstedts Förlag
4	Gardell, Jonas	<i>En mémoire d'un amour inconditionnel*</i>	Norstedts Förlag
5	Schulman, Alex	<i>Brûler toutes mes lettres*</i>	Bookmark Förlag
6	Guillou, Jan	<i>Ceux qui tuent les rêves ne dorment jamais*</i>	Piratförlaget
7	Ferrante, Elena	<i>L'Amie prodigieuse, t. 4 : L'Enfant perdue</i>	Norstedts Förlag
8	Moyes, Jojo	<i>Une seconde chance*</i>	Printz publishing
9	Jungstedt, Mari	<i>Une obscurité au milieu de nous*</i>	Albert Bonniers Förlag
10	Sten, Viveca	<i>En mauvaise compagnie*</i>	Bokförlaget Forum
11	Ferrante, Elena	<i>L'Amie prodigieuse, t. 3 : Celle qui fuit et celle qui reste</i>	Norstedts Förlag
12	Sarenbrant, Sofie	<i>Bouc émissaire*</i>	Bookmark Förlag
13	Läckberg, Camilla	<i>La Sorcière</i>	Bokförlaget Forum
14	Hjorth, Michael & Rosenfeldt, Hans	<i>Une justice supérieure*</i>	Norstedts Förlag
15	Nesser, Håkan	<i>L'Association des gauchers*</i>	Albert Bonniers Förlag
16	Ishiguro, Kazuo	<i>Les Vestiges du jour</i>	Wahlström & Widstrand
17	Roslund, Anders	<i>Trois heures</i>	Piratförlaget
18	Jonasson, Jonas	<i>Le vieux qui pensait trop penser*</i>	Piratförlaget
19	Lundell, Ulf	<i>Jour de la semaine*</i>	Wahlström & Widstrand
20	Lapidus, Jens	<i>Top dog*</i>	Wahlström & Widstrand

Source : Svenska förläggareföreningen, 2018

\* Les titres suivis d'un astérisque sont des traductions libres : il n'existe pas à notre connaissance de traduction en français.

MEILLEURES VENTES DE NON FICTION [2018]

	AUTEUR	TITRE	MAISON D'ÉDITION
1	Rosling, Hans	<i>Factfulness</i>	Natur & Kultur
2	Persson, Leif G. W.	<i>Professeur Wille Vingmutter, maître détective*</i>	Albert Bonniers Förlag
3	Obama, Michelle	<i>Devenir</i>	Bokförlaget Forum
4	Ibrahimović, Zlatan & Olsson, Mats	<i>Le foot, c'est moi</i>	Bonnier Fakta
5	Härgestam, Fanny & Rosling, Hans	<i>Comment j'ai appris à comprendre le monde*</i>	Natur & Kultur
6	Borelius, Maria	<i>La Révolution de la santé. Vers un style de vie anti-inflammatoire*</i>	Harper Collins Nordic
7		<i>Guinness World Records 2019</i>	Bonnier Fakta
8	Clase, Mia & Nertby Aurell, Lina	<i>Pharmacie alimentaire : une histoire de flore intestinale, de bonnes bactéries, de recherche et d'aliments anti-inflammatoires*</i>	Bonnier Fakta
9	Ekstedt, Niklas & Ennart, Henrik	<i>Happy food : comment la nourriture et le bonheur sont liés*</i>	Bookmark Förlag
10	Erikson, Thomas	<i>Entouré de psychopathes*</i>	Bokförlaget Forum
11	Hansen, Anders	<i>AVC : comment l'exercice renforce votre cerveau ?*</i>	Fitnessförlaget
12	Clase, Mia & Nertby Aurell, Lina	<i>Une pharmacie dans ma cuisine</i>	Bonnier Fakta
13	Choi, Soki	<i>Kimchi ou kombucha*</i>	Bonnier Fakta
14	Peterson, Jordan	<i>12 Règles pour une vie : un antidote au chaos</i>	Mondial
15	Bremmer, Fatima	<i>Un putain de soleil : biographie d'Ester Blenda Nordström*</i>	Bokförlaget Forum
16	Warsén, Jenny	<i>Dîner en pointillé*</i>	Bonnier Fakta
17	Erikson, Thomas	<i>Tous des idiots ? Mieux cerner ses collègues et ses proches</i>	Bokförlaget Forum
18	Erikson, Thomas	<i>Entouré de mauvais gestionnaires*</i>	Bokförlaget Forum
19	Västerbro, Magnus	<i>Les années de famine qui ont façonné la Suède*</i>	Albert Bonniers Förlag
20	Kaye, Alexa	<i>Tu es fantastique*</i>	Tukan förlag

Source : Svenska Förläggareföreningen, 2018

\* Les titres suivis d'un astérisque sont des traductions libres : il n'existe pas à notre connaissance de traduction en français.



MEILLEURES VENTES DE JEUNESSE [2018]

	<i>Auteur</i>	<i>Titre</i>	<i>Maison d'édition</i>
1	Våhlund, Elias & Våhlund, Agnes	<i>Manuel pour les superhéros*</i>	Rabén & Sjögren Förlag
2	Favilli, Elena & Cavallo, Francesca	<i>Histoires du soir pour filles rebelles</i> (t. 1)	Max Ström
3	Widmark, Martin	<i>Léo et Maya, détectives. Le mystère de l'argent</i>	Bonnier Carlsen
4	Våhlund, Elias & Våhlund, Agnes	<i>Manuel pour les superhéros. Seul*</i>	Rabén & Sjögren Förlag
5	Tidholm, Anna-Clara	<i>Tap !*</i>	Alfabetta Bokförlag
6	Våhlund, Elias & Våhlund, Agnes	<i>Manuel pour les superhéros. Le loup vient*</i>	Rabén & Sjögren Förlag
7	Kinney, Jeff	<i>Journal d'un dégonflé, t. 13 : Totalement givré !</i>	Bonnier Carlsen
8	Våhlund, Elias & Våhlund, Agnes	<i>Manuel pour les superhéros. Masque rouge*</i>	Rabén & Sjögren Förlag
9	Widmark, Martin	<i>Léo et Maya, détectives. L'été amoureux*</i>	Bonnier Carlsen
10	Widmark, Martin	<i>Léo et Maya, détectives. Le mystère de la prison*</i>	Bonnier Carlsen
11	Widmark, Martin	<i>Léo et Maya, détectives. Le mystère du symbole*</i>	Bonnier Carlsen
12	Favilli, Elena & Cavallo, Francesca	<i>Histoires du soir pour filles rebelles</i> (t. 2)	Max Ström
13	Larsson, Åsa & Korsell, Ingela	<i>PAX. Draugen</i>	Bonnier Carlsen
14	Angerborn, Ingelin	<i>La Maison des ombres*</i>	Rabén & Sjögren Förlag
15	Pettman, Kevin	<i>Fortnite Battle Royale : Le guide ultime des vainqueurs</i>	Tukan förlag
16	Watt, Fiona	<i>Licornes : livre de puzzle avec des autocollants*</i>	Tukan förlag
17		<i>Le Monde magique des licornes*</i>	Tukan förlag
18	Widmark, Martin	<i>Léo et Maya, détectives. Le mystère de la bicyclette*</i>	Bonnier Carlsen
19	Ohlsson, Kristina	<i>L'Énigme de la maman*</i>	Piratförlaget
20		<i>Calendrier de l'Avent Pixi - Emilia Dziubak</i>	Bonnier Carlsen

Source : Svenska förläggareföreningen, 2018

\* Les titres suivis d'un astérisque sont des traductions libres : il n'existe pas à notre connaissance de traduction en français.

## *Des lignes éditoriales en vogue, d'autres en perte de vitesse*

Ces dix dernières années, la littérature générale s'est de plus en plus tournée vers la littérature de genre, et est aujourd'hui dominée par les polars et les thrillers, avec une tendance actuelle du thriller psychologique. L'année 2018 marque toutefois le pas, avec des ventes en léger repli (-2 % par rapport aux ventes de 2017) pour les thrillers. Les ouvrages feel-good rencontrent quant à eux toujours un beau succès ; on remarque quelques auteurs français parmi les récents succès dans cette catégorie, avec par exemple les livres d'Agnès Martin-Lugand ou ceux de Raphaëlle Giordano. Selon les professionnels du secteur, le développement de la littérature de genre a été favorisé par l'avènement du livre audio.

La littérature générale de qualité a du mal à être visible en dehors des pages culturelles des journaux. Les grands acteurs de l'édition ont réduit le nombre de titres après la crise de 2008 (même si cette baisse est masquée par la production d'un même titre en format audio et numérique) ; cela a eu pour conséquence principale de mettre en difficulté les auteurs les moins réputés et la littérature traduite. Cette production s'est finalement reportée vers les maisons plus petites. On peut citer la montée en puissance de la maison indépendante Brombergs Bokförlag, qui publie de nombreuses traductions, avec par exemple des auteurs de renommée internationale comme J. M. Coetzee et Umberto Eco.

En ce qui concerne les livres pratiques illustrés, on observe aussi une diminution de la production, notamment du côté des livres de cuisine. C'est dû à une concurrence accrue avec les contenus disponibles sur internet, conduisant les maisons à changer de politique éditoriale sur ce segment. Ainsi, pour les livres de cuisine, leur nombre est en baisse et les résultats de ventes sont loin de ceux observés il y a cinq ans. En 2018, on note une baisse de 6 % des ventes de livres de cuisine par rapport à 2017 ; il faut néanmoins remarquer un engouement encore fort au regard de la liste des meilleures ventes de 2018 pour ce type d'ouvrages. Les choix des lecteurs semblent se porter davantage vers les livres de développement personnel, parfois lié à l'alimentation, et au bien-être en général. La non-fiction commerciale est un secteur dynamique de ces dernières années.

Autre tendance à la baisse : la publication d'ouvrages spécialisés d'histoire, de même que les mémoires et les biographies. Ces livres ont bénéficié d'un bel engouement il y a quelques années, mais qui semble désormais s'essouffler. Les livres proposant des portraits d'hommes ou de femmes de pouvoir ou des analyses sur la vie économique sont moins populaires que par le passé.

### > Paysage éditorial par secteur

N.B. Voir l'annuaire en fin d'étude pour la présentation d'autres maisons.

#### *Quelques exemples de maisons d'édition de littérature*

##### *BONNIER*

Bonnier est le plus grand groupe de Suède, plus de trois fois plus grand que son plus proche concurrent. Ce groupe est composé de sept maisons d'édition, spécialisées chacune dans un domaine différent. L'organisation interne est telle qu'elles ne se concurrencent pas pour l'achat d'un même titre ou auteur. Pour la littérature et la non-fiction, ce sont les maisons Albert

Bonniers (littérature générale, poésie, non-fiction), Forum (littérature générale et livres spécialisés) et Semic (livres de poche de littérature générale et de non-fiction) qui sont à retenir.

- Albert Bonniers publie environ 100 titres par an. Véritable institution suédoise, c'est une maison d'édition renommée, leader sur le marché. Aucune autre maison d'édition ne peut rivaliser avec son histoire ou son catalogue. Elle détient les droits de nombreux auteurs classiques et c'est la maison d'édition vers laquelle se tournent en premier les agents étrangers.
- Forum a changé de ligne éditoriale au cours de son histoire. Pendant les années 1990, la maison a publié majoritairement de la littérature étrangère, puis s'est concentrée sur de la littérature suédoise. Récemment, et sous la direction d'Adam Sahlin, le nombre de publications d'auteurs suédois et étrangers s'est équilibré. La maison propose un catalogue de romans grand public, avec notamment quelques grands noms tels que Julian Barnes, Claudio Magris et Javier Marías. C'est une des maisons d'édition qui progresse le mieux ces dernières années, si l'on regarde la liste des best-sellers.

#### *NORSTEDTS*

Deuxième groupe du secteur de l'édition, Norstedts a appartenu au groupe hollandais Wolters Kluwer, puis KF (groupe spécialisé dans la vente en grandes surfaces, ancien propriétaire de la chaîne Akademibokhandel). En 2015, Norstedts a été acheté par Storytel. Au sein du groupe, les deux filiales qui proposent des ouvrages de littérature sont la filiale du même nom Norstedts et Massolit. Ces deux filiales sont les concurrents d'Albert Bonniers et proposent un catalogue généraliste : romans, poésie, non-fiction et essais. Dans ces domaines, les maisons détiennent les droits de nombreux auteurs suédois et proposent un grand nombre de traductions d'auteurs étrangers. Les choix éditoriaux sont variés : parmi les best-sellers de la maison, on trouve Elena Ferrante et E. L. James.

#### *NATUR & KULTUR*

Cette grande maison d'édition était auparavant avant tout un éditeur scolaire (pour le primaire comme pour l'enseignement supérieur) mais elle propose aujourd'hui aussi un catalogue généraliste. Elle fait partie des premiers groupes éditoriaux suédois de littérature générale ; elle publie de la fiction, de la non-fiction, des livres pratiques illustrés, de la littérature jeunesse et de la bande dessinée. La maison a racheté récemment deux maisons d'édition : Atlantis (pour la non-fiction) Weyler (pour la littérature).

#### *PIRATFÖRLAGET*

Piratförlaget a fait sensation lors de sa création car les actionnaires sont des écrivains et les revenus sont partagés à parts égales entre les auteurs et la maison d'édition (une fois supportés les coûts de production et de distribution). Les auteurs peuvent choisir entre le système des royalties ou celui du partage des bénéfices avec la maison d'édition. Parmi les auteurs de la maison, on peut citer Anders Roslund, Liza Marklund, Jonas Jonasson, Sara Lövestam, ou encore Christoffer Carlsson.

#### *BROMBERGS*

Fondée en 1975, cette maison indépendante et familiale publie de nombreux auteurs étrangers (mais aussi suédois), comme J. M. Coetzee, Ian McEwan, Umberto Eco, Patti Smith, Roberto

Saviano, Kent Haruf etc. En mars 2019, au moment de la foire du livre de Londres, l'éditrice Dorotea Bromberg a reçu un prix d'excellence (*The International Excellence Awards*).

Deux maisons sont spécialisées en littérature française, les maisons Sekwa et Elisabeth Grate.

#### SEKWA

Le nom Sekwa et la transcription phonétique de « C'est quoi ? ». La maison propose principalement de la fiction contemporaine traduite du français. À titre d'exemple : *La Fonte des glaces* de Joël Baqué, *Insecte* de Claire Castillon, *Naissance d'un pont* de Maylis de Kerangal, *La Trilogie Verhoeven* de Pierre Lemaitre. Des auteurs comme Fred Vargas, Delphine de Vigan, Tatiana de Rosnay ou encore Daniel Pennac sont aussi au catalogue.

#### ELISABETH GRATE

Spécialisée en littérature étrangère, la maison Elisabeth Grate publie principalement de la littérature française, mais aussi anglo-saxonne et italienne. Elle a notamment publié deux prix Nobel, J.-M. G. Le Clézio (2008) et Patrick Modiano (2014). Des auteurs contemporains (Florence Aubenas, Marie-Hélène Lafon, Gilles Paris, etc.) et plus classiques composent le catalogue (Gide, Camus, Prévert, etc.).

#### *Quelques exemples de maisons d'édition de non-fiction*

#### ORDFRONT

La maison Ordfont a été créée en 1969 et a toujours eu un ancrage politique à gauche. Elle publie une trentaine de livres chaque année et est spécialisée dans les publications de sciences sociales. Au catalogue, on trouve des débats de société, des ouvrages d'histoire, d'éducation populaire, mais aussi des livres de cuisine qui ont rencontré un joli succès récemment. Quelques romans font aussi partie des publications de la maison. Depuis 2011, elle fait partie du même groupe éditorial qu'Alfabet, dont le catalogue est principalement composé de livres jeunesse et de non-fiction.

#### VOLANTE

Volante est une maison d'édition spécialisée en non-fiction narrative. C'est également une agence littéraire et une librairie. Deux imprimeries à noter : 8tto (qui publie des essais et des ouvrages de vulgarisation scientifique) et Bookhouse (dans le domaine du management et du business en général).

#### TUKAN

En quelques années seulement, Tukan est devenu le quatrième acteur du marché du livre suédois. Cette maison d'édition indépendante a développé un catalogue populaire de livres illustrés (notamment de loisirs créatifs, de gastronomie et de santé) et en littérature jeunesse. Elle publie environ 350 titres chaque année et achète un nombre important de droits français.

## *Quelques exemples de maisons jeunesse*

### *BONNIER CARLSEN*

Bonnier Carlsen est la filiale jeunesse du groupe Bonnier. Elle propose majoritairement de la fiction, d'auteurs suédois comme étrangers. Elle est devenue leader de ce secteur après avoir dépassé la maison classique de la littérature pour enfants Rabén & Sjögren. Elle publie les auteurs et les illustrateurs les plus en vue en jeunesse. La filiale Galago est quant à elle spécialisée en bandes dessinées.

### *RABÉN & SJÖGREN*

Au sein du groupe Norstedts, c'est Rabén & Sjögren qui est spécialisé en littérature jeunesse. Le catalogue est très varié (fiction et non-fiction) et s'adresse à tous les âges (enfants et adolescents). La maison Rabén & Sjögren a été fondée en 1942 et publie notamment Astrid Lindgren, Alfons Åberg, et J. K. Rowling.

### *OPAL*

Opal est une maison d'édition indépendante spécialisée en jeunesse : elle publie majoritairement des albums. Lors de sa création en 1973, le catalogue était très majoritairement composé de traductions, depuis notamment l'allemand et le danois. Désormais, la maison propose également des auteurs suédois. L'un des auteurs phares de la maison est Sven Nordqvist, qui a rencontré un succès immense en Suède et dans le monde : la série *Pettson et Picpus* a été traduite dans près de 45 langues.

# Échanges de droits en Suède

## > Cessions de droits : les auteurs suédois à l'étranger

Les auteurs suédois de thrillers ont été beaucoup traduits à l'étranger, même si le nombre de cessions semble aujourd'hui marquer le pas.

Les thrillers suédois sont des livres dont les droits sont très demandés à l'étranger, bien qu'il y ait eu quelques déconvenues ces dernières années. Certains livres n'ont pas su répondre aux attentes des éditeurs étrangers en nombre de ventes. Aucun auteur à gros tirage n'a su relancer un réel intérêt de la part du public. La notion de « nordic noir » semble aujourd'hui moins en vogue. C'est du côté de l'adaptation audiovisuelle que les éditeurs suédois se tournent à l'heure actuelle pour les œuvres de ce catalogue.

Il n'existe pas de statistiques précises qui évaluent le nombre de cessions réalisées par les éditeurs suédois à l'étranger, ou la part du CA dédié aux cessions de droits. On estime cependant que, pendant les années 2000, les pays nordiques et européens ont constitué les plus grands marchés pour la traduction de la littérature suédoise. L'Allemagne et les Pays-Bas ont notamment beaucoup traduit les auteurs suédois et, par vague, la France, l'Espagne et l'Italie. C'est seulement à partir de 2010 que le marché anglo-saxon s'est réellement ouvert et a été plus attentif aux auteurs suédois. Les agences littéraires ont su défendre de façon très dynamique leurs auteurs à l'international.

Les auteurs suédois travaillent souvent avec des agents qui détiennent leurs droits étrangers. Il est assez peu question, comme c'est parfois le cas dans les pays anglo-saxons, d'agences qui lisent et retravaillent les manuscrits. Ce travail est laissé à la maison d'édition qui publie le livre. Les agents se concentrent, eux, sur la dimension économique et administrative des droits.

Quelques exemples d'agences indépendantes en Suède ou à l'étranger :

- Parmi les agences indépendantes sises en Suède : Salomonsson Agency ; Ahlander Agency ; Nordin Agency ; Bennet Agency ; Grand Agency ; Hedlund Agency ; Partners in stories ; ou encore l'agence récente Rights and Brands.
- Parmi les agences qui représentent des auteurs suédois depuis l'étranger : Brandt New Agency (Barcelone) ; Pontas Agency (Barcelone) ; Agentur Literatur Gudrun Hebel (Berlin).

## > Acquisition de droits : les traductions d'auteurs étrangers en suédois

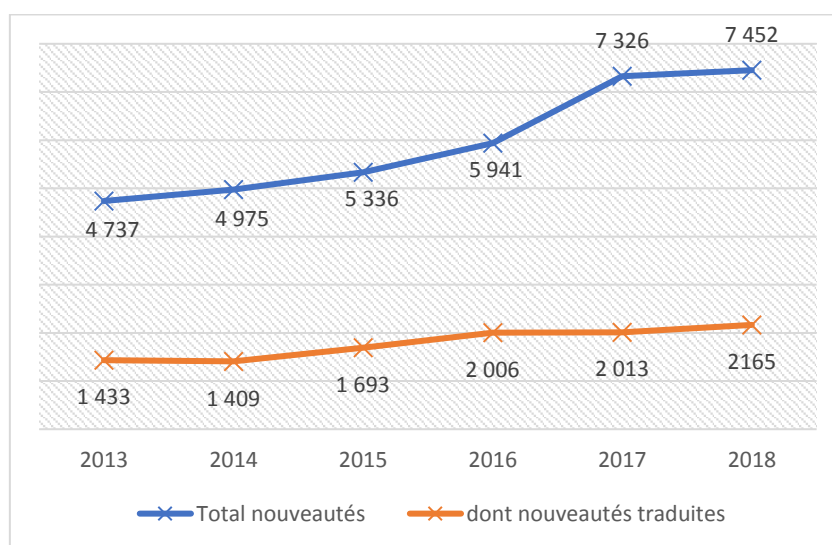
Beaucoup de traductions d'auteurs étrangers proviennent des autres pays nordiques et du marché anglo-saxon. Ces dernières années, le marché s'est ouvert plus franchement au reste du monde et les acquisitions de littérature française ont été plus importantes.

## Le nombre de traductions en hausse

Au total, en 2018, on compte 2 165 traductions publiées, chiffre en hausse de +7 % par rapport à 2017. Cette hausse correspond à une attente de la part des éditeurs, dont la politique éditoriale avait été mise à mal par la crise économique de 2008 (les maisons d'édition avaient alors drastiquement diminué le nombre d'acquisitions).

Les traductions donnent la part belle aux romans : en 2018, sur les titres traduits, 1 263 sont des romans, 469 des livres jeunesse et 433 de la non-fiction.

ÉVOLUTION DU NOMBRE DE TRADUCTIONS [2013-2018]



Source : *Publishing Statistics 2018*, Svenska förläggareföreningen

Si les éditeurs sont attentifs aux publications étrangères, les chiffres de ventes, eux, dessinent une situation plus contrastée : la littérature traduite ne domine pas les listes de ventes, à l'exception de la trilogie d'Elena Ferrante et du prix Nobel Kazuo Ishiguro notamment. En réponse à ce phénomène (des ventes peu nombreuses pour les romans étrangers), les éditeurs privilégient beaucoup les auteurs suédois. À titre d'exemple, en 2009, Bonnier proposait un catalogue selon un ratio de 50/50 entre littérature suédoise et étrangère alors qu'en 2017, ce rapport est de 67/33 à l'avantage de la littérature suédoise.

Ces dix dernières années, du fait d'un certain désengagement des grandes maisons sur la littérature étrangère, on constate un déplacement de ces publications vers le catalogue de maison à la taille plus modeste. Ainsi, des petits éditeurs ont pu développer un catalogue de littérature étrangère, y compris d'auteurs à succès, moyennant des avances modestes ; par exemple, Pierre Lemaitre est publié par la maison Sekwa.

## *La littérature française en Suède*

**La traduction de la littérature française en suédois s'est développée ces dix dernières années.**

En 2017, selon les derniers chiffres collectés par le SNE et le BIEF<sup>5</sup>, les éditeurs français ont cédé les droits de traduction de 128 titres aux éditeurs suédois. Ce sont majoritairement des bandes dessinées (59 titres), puis des romans (44), des essais (10), des livres jeunesse (7), des sciences humaines (6) et des livres de spiritualité (2).

La part de traductions depuis le français a augmenté ces dernières années dans les catalogues de bon nombre d'éditeurs. Les médias mettent aussi davantage en avant les intellectuels et écrivains francophones et quelques chroniqueurs et journalistes français travaillent pour des journaux suédois.

On observe donc une tendance à la hausse du nombre de traductions depuis le français et les maisons d'édition qui participent à ce phénomène sont notamment Sekwa et Elisabeth Grate qui sont toutes deux spécialisées en littérature française (voir plus haut la partie sur le paysage éditorial en littérature pour la présentation de ces maisons). D'autres maisons, moins spécialisées, ont également acquis les droits de romanciers français, comme les maisons d'édition Modernista et Atlantis. Du côté de la non-fiction, les maisons d'édition Pagina et Tukan ont publié quelques traductions depuis le français. L'influence française se ressent surtout dans la production de bandes dessinées et de romans graphiques : les éditeurs suédois sont particulièrement attentifs à ces publications du côté français. Cobolt, Mooz et Egmont sont des acteurs majeurs de ce marché.

---

<sup>5</sup> Chiffres issus des Repères statistiques 2018 du syndicat national l'édition française (SNE).



# Système de commercialisation

## > Diffusion-distribution

Avec ses équipes de représentants, ses distributeurs et son réseau de librairies, le système de distribution est efficace – surtout pour Stockholm et ses alentours. Les livres sont rapidement livrés.

De grandes librairies comme Akademibokhandeln, JB-gruppen et Ugglan organisent des journées d'achat (*inköpsdag*) où les maisons d'édition présentent leur catalogue. Les acteurs de la vente en ligne et des grandes chaînes viennent rencontrer les maisons pour passer leurs commandes. Les entités plus petites, les librairies indépendantes par exemple, adoptent le système inverse : elles reçoivent la visite de représentants d'une maison d'édition. Auparavant, les représentants étaient nombreux et cette pratique était courante, mais on assiste aujourd'hui à sa raréfaction : les représentants se déplacent uniquement pour les petits détaillants.

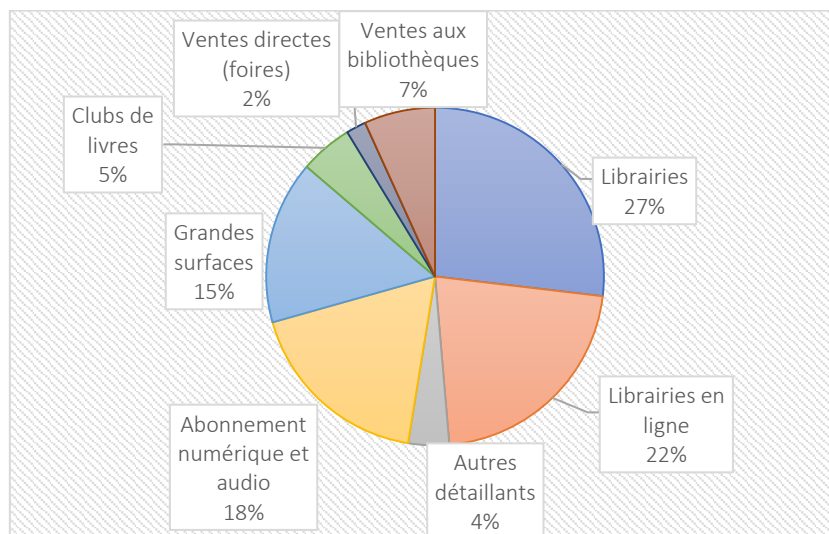
Les livres sont acheminés via deux distributeurs principaux, Samdistribution ou Förlagssystem. C'est aussi auprès de ces entités que les achats d'appoint sont effectués. Leur stock est situé à la périphérie de Stockholm.

Il est possible de retourner un livre dans un délai de deux ans après la mise en vente. Auparavant les livres étaient renvoyés selon une date fixe, quel que soit le jour de la mise en vente. Les livres de l'automne par exemple avaient tous le même jour de retour. À présent les livres peuvent être retournés à compter du jour où ils sont mis en vente, ce qui signifie que chaque livre a sa propre date de retour.

## > Canaux de ventes

En 2017, les grands gagnants parmi les points de ventes du livre sont les plateformes d'abonnement numérique et audio (+40 % de la valeur des ventes par rapport à 2016) et les librairies en ligne (+9 %). Tous les autres détaillants et points de ventes ont, eux, enregistré une baisse des ventes en valeur, selon une amplitude plus ou moins prononcée. Les librairies traditionnelles ont vu leurs ventes diminuer de 6 % en un an.

## RÉPARTITION PAR CANAL DE VENTES [2017]



Source : *Publishing Statistics 2017*, Svenska förläggareföreningen

### La vente en librairie

L'organisation principale du secteur, l'Association des libraires suédois, compte aujourd'hui 280 librairies membres. Une dizaine d'acteurs ont décidé de ne pas en faire partie (SF-bokhandeln, The English Bookshop, Katolska bokhandeln et quelques autres).

Les principales librairies sont Akademibokhandeln (qui appartient à Riskkapitalbolag), Pocketshop (qui appartient à Bonnier) et les deux groupes indépendants JB-gruppen et Ugglan. Pocketshop est le seul acteur qui existe également à l'étranger. L'idée est de vendre des livres de poche dans des locaux de taille assez restreinte, mais où les ventes sont assurées par un volume important : ils sont stratégiquement localisés par exemple dans les gares ou les aéroports.

### LISTE DES GRANDES CHAÎNES DE LIBRAIRIES, PAR CA (en millions de couronnes) [2016]

	2016	NOMBRE DE LIBRAIRIES
Akademibokhandeln	1 453	108
Pocketshop	160	16
SF-Bokhandeln	97	3
Kihlbergs Bokhandel	62	8
Bok & Co	46	7
Klackenbergs	33	7

Les librairies suédoises vivent actuellement une transition générationnelle et peinent à attirer des jeunes professionnels dynamiques. La situation n'est pas facilitée par le coût élevé des loyers dans les grandes villes. La pression économique qui pèse sur ces commerces de proximité a d'ores et déjà forcé bon nombre de petites structures à fermer leurs portes.

Sans surprise, les librairies traditionnelles sont fortement concurrencées par les librairies en ligne. Le marché semble finalement se segmenter selon les secteurs de publications : les libraires classiques ont l'avantage lorsqu'il s'agit de romans (*hardcover*) et de littérature jeunesse, alors que les ventes en ligne sont particulièrement importantes pour les ouvrages de l'enseignement supérieur et de littérature étrangère. C'est finalement sur le secteur des romans suédois que la concurrence entre libraires physiques et en ligne est la plus forte.

### *La vente en ligne*

Il existe actuellement deux principaux sites de vente en ligne : Adlibris, acteur principal avec près des deux tiers du marché, et Bokus. Amazon propose la distribution de livres en anglais en Suède (via Amazon US et Amazon UK). Nul ne sait aujourd'hui si Amazon compte s'implanter en Suède à proprement parler (c'est-à-dire sans passer par Amazon US ou Amazon UK), mais Amazon Web Services (AWS), construit actuellement des locaux dans le centre du pays.

S'attendant à être concurrencé, Adlibris s'aligne sur la stratégie d'Amazon et proposera la vente de tous types de produits, et plus uniquement des livres. Dans sa stratégie de diversification, Adlibris a aussi ouvert des boutiques physiques, une à Stockholm et une à Göteborg.

### *La vente de livres d'occasion*

Il existe deux types de points de ventes pour les livres d'occasion, des librairies spécialisées et des antiquaires/bouquinistes. À cela s'ajoutent quelques vendeurs itinérants : leur chiffre d'affaires est marginal, mais la présence de ces vendeurs reste importante.

Le marché de l'occasion a fortement évolué ces dernières années. Les boutiques physiques deviennent plus rares alors que l'essentiel des achats se fait sur internet. Le site le plus utilisé est la bourse aux livres ([bokbörsen.se](http://bokbörsen.se)), largement fréquenté par les libraires qui vendent les stocks restants des soldes qu'ils ne peuvent pas retourner. Le nombre de particuliers qui proposent des livres sur ce site augmente également. Le site prélève naturellement une commission sur chaque vente.

### *Les foires et festivals*

Si l'on prend comme modèle les festivals de littérature au Royaume-Uni et leur tendance à proposer des débats publics et des fêtes, sans parler de leur ampleur, on peut dire que les festivals littéraires suédois ne sont pas aussi populaires. Trois festivals ont cependant un rayonnement national : Umeå Littfest, Sigtuna et Stockholm Literature. Umeå est le plus grand et a un ancrage local important. Sigtuna et Stockholm Literature ont tous deux connu des difficultés financières. Sigtuna a été annulé en 2017 et est revenu sur le devant de la scène dans un format

revu à la baisse mais avec de nouveaux sponsors. Le festival de Stockholm n'a pas eu lieu en 2018. La direction réfléchit à une réorganisation de l'événement.

La grande fête du livre en Suède est sans aucun doute la foire du livre de Göteborg, qui depuis 1985 se tient le dernier week-end de septembre. Pendant quatre jours, cet événement compte 3 000 auteurs, chercheurs, dessinateurs, politiques, journalistes et personnalités de la culture. Des lieux d'exposition sont destinés aux écoles, bibliothèques, organisations caritatives et maisons d'édition. Tous les acteurs du monde du livre sont présents. La foire de Göteborg est l'un des plus grands événements littéraires d'Europe du Nord et réunit pendant ces quelques jours plus de 100 000 personnes.

La foire s'organise sur deux niveaux : le rez-de-chaussée où les maisons d'édition vendent leurs livres et présentent les auteurs ; à l'étage, des salles sont prévues pour les séminaires et débats. On y trouve également un centre pour la vente des droits. En 2018, une foire parallèle a été organisée pour la vente de droits à destination des médias.

## > Promotion du livre

Depuis une dizaine d'années, les politiques de lancement de livres donnent moins de place aux articles dans la presse et aux événements publics. À l'ère d'internet, les pratiques professionnelles se réinventent.

### *Évolution de l'écosystème du livre et de sa promotion*

Depuis quelques années, les professionnels constatent que les critiques littéraires dans la presse sont moins nombreuses et que la liste des nouvelles publications n'est plus accessible dans les pages des journaux et ne fait pas l'objet de mise en avant à la télévision.

La presse professionnelle, avec le journal *Svensk Bokhandels*, l'équivalent suédois de *Livres Hebdo*, donne accès à des informations sur les nouveautés. Toutefois, en pratique, ce sont les sites web des maisons d'édition qui sont consultés en priorité pour se tenir au courant de l'actualité éditoriale. En conséquence, certains catalogues manquent de visibilité, d'autant plus ceux des petites maisons d'édition.

Pour parer à cette situation, certaines maisons produisent elles-mêmes des articles sur leurs parutions, à l'image de Bonnier. Des blogs se font également le relais de la vitalité éditoriale et sont intégrés dans la chaîne de promotion. Les maisons d'édition sont aussi largement présentes sur Facebook.

### *Le jour du livre (Bokens dag)*

Le jour du livre (Bokens dag) a été inventé à Malmö dans les années 1940 : c'est une tradition suédoise très appréciée du public. Les auteurs parlent de leurs livres et proposent des lectures partout en Suède.

## *Les prix littéraires*

Il existe une centaine de prix et de bourses qui récompensent les auteurs. Le plus important, le Augustpriset, est organisé par l'Association des éditeurs suédois depuis 1989 et récompense un livre dans trois catégories : la littérature générale, la non-fiction et la littérature jeunesse. Très prescripteur, les lauréats se retrouvent souvent au top des ventes.

En 2018, les trois livres récompensés ont été : en fiction, le recueil de poèmes *Aednan* (qui signifie terre ou pays en langue sámi) de Linnéa Axelsson publié chez Albert Bonniers ; en non-fiction, *Svälten. Hungeråren som formade Sverige (La Famine : les années de faim qui ont façonné la Suède\*)* de Magnus Västerbro publié chez Albert Bonniers ; en jeunesse, *Gropen* d'Emma Adbåge publié chez Rabén & Sjögren.

Deux prix internationaux suédois sont incontournables, en Suède et à travers le monde. Sans surprise, il s'agit du prix Nobel de littérature. Rappelons qu'il n'a pas été remis en 2018 du fait d'un scandale sexuel (impliquant l'époux d'une académicienne). Le dernier prix Nobel de littérature a été attribué en 2017 à Kazuo Ishiguro. Du côté jeunesse, le prix Alma est un hommage à Astrid Lindgren. Il est remis par le biais du Conseil de la culture. En 2018, il a été remis à Jacqueline Woodson, auteure de nombreux livres pour adolescents, notamment *Brown girl dreaming* qui avait obtenu en 2014 le National Book Award.

# Annuaire

## Appell

Site : <http://appellforlag.se/>

Catalogue : non-fiction

Appell est une maison d'édition spécialisée dans l'histoire, l'art et l'architecture.

### Contact

Helena Hegardt du Rées, éditrice, fondatrice

[appellforlag@gmail.com](mailto:appellforlag@gmail.com)

## Alfabeta

Site : [www.alfabeta.se](http://www.alfabeta.se)

Catalogue : jeunesse, fiction, non-fiction

Année de création : fin des années 1970

Alfabeta se concentre sur la publication de livres jeunesse mais propose également de la non-fiction (notamment des ouvrages d'histoire) et de la fiction. Alfabeta publie 70 nouveautés par an.

Auteurs du catalogue : Johanna Thydell, Anna Höglund, Klas Gustafson, Anna-Clara Tidholm

Traductions : Jenny Diski, Val McDermid, Xiaolu Guo, Erlend Loe

### Contacts

Dag Hernried, CEO, éditeur

[dag.hernried@alfabeta.se](mailto:dag.hernried@alfabeta.se)

Lotta Lyssarides, rédactrice en chef

[lotta.lyssarides@alfabeta.se](mailto:lotta.lyssarides@alfabeta.se)

Anna Kaisa Danielsson, chargée des droits

[annakaisa.danielsson@alfabeta.se](mailto:annakaisa.danielsson@alfabeta.se)

## Atlantis (Natur & Kultur)

Site : [www.atlantisbok.se](http://www.atlantisbok.se)

Catalogue : Essais et non-fiction illustrée, biographies, SHS

Fondée en 1977, la maison Atlantis a été acquise récemment par Natur & Kultur. Elle publie des livres de non-fiction dans de nombreux domaines (principalement l'histoire, l'art et la littérature, mais aussi sur le design, la mode, l'architecture). Les biographies occupent aussi une place de choix au sein du catalogue. Atlantis publie également une sélection assez courte de romans d'auteurs suédois et étrangers (dont beaucoup de traductions du français jusqu'à 2015, année d'acquisition par Natur & Kultur).

Traductions : Lorenza Foschini, Jens Christian Grøndahl, Georges Simenon, Antoine Leiris

### Contact

Elin Sennerö Kaunitz, directrice éditoriale

[elin.sennerokaunitz@nok.se](mailto:elin.sennerokaunitz@nok.se)

## Atlas förlag

Site : <http://bokforlagetatlas.se/>

Catalogue : fiction, non-fiction

Fondée en 1997, la maison Atlas publie des romans, des livres de non-fiction et des reportages (une vingtaine de titres par an).

### Contact

Tove Leffler, éditrice

[tove.leffler@arenagruppen.se](mailto:tove.leffler@arenagruppen.se)

## Berghs

Site : [www.berghsforlag.se](http://www.berghsforlag.se)

Catalogue : jeunesse

Cette petite maison d'édition propose un catalogue de littérature jeunesse de qualité. Les publications sont tournées vers la non-fiction (notamment des livres de loisirs créatifs), les romans jeunesse à destination de tous les âges.

Auteurs du catalogue : George Johansson, Jens Ahlbom

Traductions : Akiko Miyakoshi, Tamara Bach, Michael Ende

### Contact

Lena Andersson, directrice éditoriale, responsable des droits

[lena.andersson@berghsforlag.se](mailto:lena.andersson@berghsforlag.se)

## Bonnierförlagen

Site : [www.bonnierforlagen.se](http://www.bonnierforlagen.se)

Catalogue : Généraliste

C'est le plus grand groupe d'édition en Suède. Ce groupe est composé de sept maisons d'édition, spécialisées chacune dans un domaine différent : Albert Bonniers (littérature générale, poésie, non-fiction), Forum (littérature générale et livres spécialisés), Bonnier Fakta (beaux livres, livres de cuisine, bien-être, santé etc.), Bonnier Carlsen (littérature jeunesse), Galago (bandes dessinées), Bonnier Bookery (publications digitales) et Semic (livres de poche de littérature générale et de non-fiction). Le groupe anime également les clubs de lecture les plus importants de Suède.

## Albert Bonniers (groupe Bonnierförlagen)

Site : [www.albertbonniersforlag.se/](http://www.albertbonniersforlag.se/)

Catalogue : littérature générale

Année de création : 1837

La maison publie environ 100 titres par an. Véritable institution suédoise, c'est une maison d'édition renommée, leader sur le marché suédois du livre. Elle publie de nombreux auteurs classiques et c'est souvent la maison d'édition vers laquelle se tournent en premier les agents étrangers. La maison possède également la marque Wahström & Widstrand (auparavant une des grandes maisons d'édition du groupe).

Auteurs du catalogue : Jonas Hassen Khemiri, Arne Dahl, Sara Danius, Leif G. W. Persson, Kerstin Ekman

Traductions : John Grisham, Joyce Carol Oates, Roberto Bolaño, George Saunders, Paul Auster, Philip Roth, Dennis Lehane, Philippe Sands

### Contacts

Jesper Monthán, responsable éditorial

[jesper.monthan@bonnierforlagen.se](mailto:jesper.monthan@bonnierforlagen.se)

Daniel Sandström, éditeur littérature

[daniel.sandstrom@albertbonniers.se](mailto:daniel.sandstrom@albertbonniers.se)

Johanna Haegerström, responsable éditoriale de la littérature étrangère

[johanna.haegerstrom@albertbonniers.se](mailto:johanna.haegerstrom@albertbonniers.se)

Åsa Lindström, responsable éditoriale littérature étrangère

[asa.lindstrom@albertbonniers.se](mailto:asa.lindstrom@albertbonniers.se)

Sara Nyström, responsable éditoriale non-fiction

[sara.nystrom@albertbonniers.se](mailto:sara.nystrom@albertbonniers.se)

Maria Sâthe, responsable éditoriale littérature Wahlström & Widstrand

[maria.sathe@albertbonniers.se](mailto:maria.sathe@albertbonniers.se)

## Bonnier Bookery (groupe Bonnierförlagen)

Site : [www.bonnierbookery.se](http://www.bonnierbookery.se)

Nouvel acteur du secteur de la publication digitale, Bonnier Bookery a publié son premier ouvrage numérique en janvier 2018.

### *Contacts*

Åsa Selling, directrice éditoriale

[asa.selling@bonnierbookery.se](mailto:asa.selling@bonnierbookery.se)

Susanna Romanus, éditrice

[susanna.romanus@bonnierbookery.se](mailto:susanna.romanus@bonnierbookery.se)

## Bonnier Carlsen (groupe Bonnierförlagen)

Site : [www.bonniercarlsen.se](http://www.bonniercarlsen.se)

Catalogue : littérature jeunesse

Année de création : 1993

Cette maison spécialisée en littérature jeunesse est leader de ce secteur (elle a dépassé ces dernières années la maison classique de la littérature pour enfants Rabén & Sjögren). Elle publie les auteurs et les illustrateurs les plus en vue en jeunesse.

Auteurs du catalogue : Martin Widmark, Anna Höglund, Helena Bross, Stina Wirsén, Ulf Nilsson  
Traductions : Dav Pilkey, Jeff Kinney, Neil Gaiman

### *Contacts*

Eva Dahlin, éditrice littéraire aussi responsable des livres illustrés

[eva.dahlin@bonniercarlsen.se](mailto:eva.dahlin@bonniercarlsen.se)

Ulrika Caperius, éditrice jeunesse 6-9 ans

[ulrika.caperius@bonniercarlsen.se](mailto:ulrika.caperius@bonniercarlsen.se)

Karin Lemon, éditrice jeunesse 9 ans et plus

[karin.lemon@bonniercarlsen.se](mailto:karin.lemon@bonniercarlsen.se)

## Bonnier fakta (groupe Bonnierförlagen)

Site : [www.bonnierfakta.se](http://www.bonnierfakta.se)

Catalogue : principalement de la non-fiction illustrée (livres de cuisines, lifestyle, développement personnel)

Cette filiale de Bonnier publie des ouvrages de non-fiction populaire et des ouvrages illustrés. Elle a été créée suite à la grande réorganisation opérée après la crise de 2008.

### *Contacts*

Jonas Byström, directeur éditorial

[jonas.bystrom@bonnierfakta.se](mailto:jonas.bystrom@bonnierfakta.se)

Per Wivall, éditeur

[per.wivall@bonnierfakta.se](mailto:per.wivall@bonnierfakta.se)

Martin Ransgart, éditeur

[martin.ransgart@bonnierfakta.se](mailto:martin.ransgart@bonnierfakta.se)

Eva Kruk, éditrice

[eva.kruk@bonnierfakta.se](mailto:eva.kruk@bonnierfakta.se)

Ludvig Kullander, droits étrangers

[ludvig.kullander@bonnierrights.se](mailto:ludvig.kullander@bonnierrights.se)

## Bonnier Rights

Site : [www.bonnierrights.se](http://www.bonnierrights.se)

Bonnier Rights représente les maisons d'édition suivantes au sein de Bonnierförlagen : Albert Bonniers, Forum, Bonnier Carlsen, Bonnier Fakta, Semic et Wahlström & Widstrand.

### *Contacts*

Elisabet Brännström, agent fiction et non-fiction

[elisabet.brannstrom@bonnierrights.se](mailto:elisabet.brannstrom@bonnierrights.se)

Amanda Bértolo Alderin, agent fiction et non-fiction

[amanda.bertolo.alderin@bonnierrights.se](mailto:amanda.bertolo.alderin@bonnierrights.se)

Mathilde Coffy, directrice des droits jeunesse

[mathilde.coffy@bonnierrights.se](mailto:mathilde.coffy@bonnierrights.se)

Ludvig Kullander, directeur des droits étrangers

[ludvig.kullander@bonnierrights.se](mailto:ludvig.kullander@bonnierrights.se)



## Brombergs

Site : [brombergs.se](http://brombergs.se)

Catalogue : fiction et non-fiction littéraire, jeunesse

Année de création : 1975

Maison indépendante et familiale de taille moyenne, Brombergs a publié plusieurs prix Nobel dont Isaac Bashevis Singer et J. M. Coetzee.

Auteurs du catalogue : Majgull Axelsson, Arundhati Roy, Karin Alvtegen

Traductions : Ian McEwan, Umberto Eco, Patti Smith, Roberto Saviano, Kent Haruf, Masha Gessen, Raphaëlle Giordano

### Contacts

Dorotea Bromberg, CEO, éditrice, service des droits

[dorotea.bromberg@brombergs.se](mailto:dorotea.bromberg@brombergs.se)

Casia Bromberg, éditrice

[casia.bromberg@brombergs.se](mailto:casia.bromberg@brombergs.se)

## Cobolt

Site : [www.coboltforlag.se](http://www.coboltforlag.se)

Catalogue : romans graphiques, BD

Année de création : 2014

Cette maison est l'un des plus grands acheteurs de romans graphiques français sur le marché du livre suédois. Elle publie des titres français et belges tels que *Linda et Valentin*, *Thorgal*, *Blueberry*, *Blake & Mortimer*. La maison publie également de la fantasy et de la SF sous forme de bandes dessinées. Très récemment (janvier 2019), Cobolt a racheté Kartago Förlag à Bonnierförlagen.

### Contact

Peter Sparring, éditeur

[peter@cobolt.se](mailto:peter@cobolt.se)

## Elisabeth Grate

Site : [www.elisabethgrate.se](http://www.elisabethgrate.se)

Catalogue : littérature étrangère, principalement française

Année de création : 2002

Spécialisée en littérature étrangère, la maison Elisabeth Grate publie principalement de la littérature française, mais aussi anglo-saxonne et italienne. Elle a notamment publié deux prix Nobel J.-M. G. Le Clézio (2008) et Patrick Modiano (2014).

Traductions : J.-M. G. Le Clézio, Patrick Modiano, Nina Bouraoui, Gilles Paris, Anny Romand, Abdellah Taïa, Vénus Khoury-Ghata

### Contacts

Elisabeth Grate, directrice, responsable des droits

[elisabeth.grate@telia.com](mailto:elisabeth.grate@telia.com)

Mathias Grate, directeur adjoint

[mathias@elisabethgrate.se](mailto:mathias@elisabethgrate.se)

## Ellerströms

Site : <http://ellerstroms.se>

Catalogue : poésie, essais

Ellerströms est une maison d'édition spécialisée en poésie (avec au catalogue des traductions) ; elle est très réputée depuis sa création en 1983. Elle a élargi ses publications et propose aussi des essais et des livres plus académiques.

### Contacts

Jonas Ellerström, fondateur

[jonas@ellerstroms.se](mailto:jonas@ellerstroms.se)

Marie Pettersson, éditrice

[marie@ellerstroms.se](mailto:marie@ellerstroms.se)

## Ersatz

Site : [www.ersatz.se](http://www.ersatz.se)

Catalogue : littérature étrangère

Année de création : 1994

La maison Ersatz a été créée par deux traducteurs (Anna Bengtsson et Ola Wallin) et publie donc majoritairement des traductions de romans. Elle est essentiellement tournée vers la littérature russe (avec des auteurs comme Anna Achmatova, Arkadij Babtjenko, Michail Lermontov et Boris Pasternak) et allemande. Ces dernières années le catalogue a aussi donné une place aux auteurs suédois. L'imprint Coltso publie des ouvrages suédois et russe de science-fiction et de fantasy.

Traductions : Christian Kracht, Charlotte Berart, Varlam Sjalamov, Svetlana Aleksijevitj, Leo Malet et Illja Trojanow., Leo Malet

### *Contacts*

Anna Bengtsson, éditrice

[anna.bengtsson@ersatz.se](mailto:anna.bengtsson@ersatz.se)

Ola Wallin, éditeur

[ola.wallin@ersatz.se](mailto:ola.wallin@ersatz.se)

## Forum (groupe Bonnierförlagen)

Site : [www.forum.se](http://www.forum.se)

Catalogue : littérature fiction et non-fiction commerciale

Année de création : 1944

Forum propose des titres de littérature populaire et possède quelques grands noms tels que Julian Barnes, Claudio Magris et Javier Marías. Une des maisons d'édition qui progresse le mieux ces dernières années, si l'on regarde la liste des best-sellers. Le département des droits est commun avec les maisons d'édition de Bonnierförlagen. Il est par ailleurs attendu que cette maison fusionne avec Fakta. Notons également que deux éditeurs (Karin Linge Nordh et Anders Sjöqvist) qui travaillaient jusque-là chez Forum vont désormais travailler pour le groupe éditorial norvégien Strawberry Publishing qui s'implante en Suède.

Auteurs du catalogue : Fredrik Backman, Camilla Läckberg

Traductions : Harlan Coben, Jane Harper, Peter Robinson, Nicolas Barreau, Jean-Dominique Bauby

### *Contacts*

Adam Dahlin, directeur éditorial

[adam.dahlin@forum.se](mailto:adam.dahlin@forum.se)

Teresa Knochenhauer, éditrice littérature étrangère

[teresa.knochenhauer@forum.se](mailto:teresa.knochenhauer@forum.se)

## Fri Tanke

Site : [fritanke.se](http://fritanke.se)

Catalogue : documents, actualité, SHS

Année de création : 2008

Cette maison d'édition publie des ouvrages de sciences et sciences sociales (politique et philosophie), mais aussi des essais sur l'actualité.

Traductions : Richard Dawkins, Joshua Greene, Helen Thomson, David Christian, Rebecca Newberger Goldstein, Angela Saini, Steven Pinker, Loretta Napoleoni, Karl Sigmund, Nick Bostrom, Peter Singer

### Contact

Christer Sturmark, responsable éditorial, service des droits

[christer.sturmark@fritanke.se](mailto:christer.sturmark@fritanke.se)

Martina Stenström, responsable éditoriale

[martina.stenstrom@fritanke.se](mailto:martina.stenstrom@fritanke.se)

## Gleerups Utbildning

Site : [www.gleerups.se](http://www.gleerups.se)

Catalogue : STM, scolaire et universitaire

Année de création : 1826 (sous sa forme actuelle depuis 1990)

Cette maison d'édition publie des ouvrages de sciences et techniques (notamment pour la formation professionnelle), des manuels scolaires et universitaires.

### Contact

Åsa Steholt Vernerson, CEO

[asa.steholt.vernerson@gleerups.se](mailto:asa.steholt.vernerson@gleerups.se)

## Harper Collins Nordic

Site : [harpercollins.se](http://harpercollins.se)

Catalogue : romance, feel-good

Année de création : 1979 (sous sa forme actuelle depuis 2014)

Harper Collins a intégré le marché suédois relativement récemment avec l'acquisition de la maison spécialisée en romance féminine Harlequin (rebaptisée Harper Collins Nordic). Depuis, le groupe essaie d'étendre son catalogue à des romans dans la lignée de ce que publie traditionnellement HC. On trouve beaucoup de traductions au catalogue, principalement depuis l'anglais.

Auteurs du catalogue : Hanna Widell, Amanda Schulman

Traductions : Nora Roberts, Jan-Erik Fjell, Don Winslow, Karin Slaughter, Alix Rickloff,

### Contacts

Carina Nunstedt, directrice éditoriale, responsable des droits

[carina.nunstedt@harpercollins.se](mailto:carina.nunstedt@harpercollins.se)

Céline Hamilton, éditrice

[celine.hamilton@harpercollins.se](mailto:celine.hamilton@harpercollins.se)

## Hippo Bokförlag

Site : <http://hippobokforlag.se>

Catalogue : jeunesse

Année de création : 2011

Cette maison d'édition est spécialisée en albums jeunesse. Très réputée, elle a gagné de nombreux prix pour des ouvrages récemment publiés.

### Contacts

Marianne Lindfors, éditrice

[marianne.lindfors@hippobokforlag.se](mailto:marianne.lindfors@hippobokforlag.se)

Maria Skymne, éditrice

[maria.skymne@hippobokforlag.se](mailto:maria.skymne@hippobokforlag.se)

## Historiska Media

Sites : [www.historiskamedia.se](http://www.historiskamedia.se)  
[karavanreseguiden.se](http://karavanreseguiden.se)

Catalogue : non-fiction, fiction

Année de création : 1995

Historiska Media publie des livres d'histoire, des romans historiques et des thrillers. La maison détient les imprints Karavan et Nordic Academic Press. Karavan publie des guides de voyages, ainsi que des ouvrages sur le sport et la santé et NAP publie des ouvrages de sciences humaines.

Auteurs du catalogue : Niclas Sennerteg, Bengt Liljegren, Anna Lihammer, Dick Harrison, Ingmar Karlsson

Traductions : Antony Beevor, Alex Kershaw, Anne Fulda

### *Contacts*

Erik Osvalds, responsable éditorial

[erik.osvalds@historiskamedia.se](mailto:erik.osvalds@historiskamedia.se)

Lena Amurén, éditrice

[lana.amuren@historiskamedia.se](mailto:lana.amuren@historiskamedia.se)

## Kartago (groupe Bonnierförlagen)

Site : [www.kartago.se](http://www.kartago.se)

Catalogue : BD

Année de création : 2001 (acheté par Bonnier en 2009)

Kartago est un des leaders dans le secteur de la bande dessinée. La maison publie principalement des auteurs suédois et scandinaves.

Auteurs du catalogue : Nina Hemmingsson, Lena Ackebo, Peter Bergting, Eric Ericson, Martin Kellerman, Jan Lööf, Jan Stenmark, Anna-Clara Tidholm, Lasse Åberg

Traductions : Oui, mais peu, par exemple, Hergé

### *Contacts*

Bodil Unenge, directeur éditorial

[bodil.unenge@bonnierförlagen.se](mailto:bodil.unenge@bonnierförlagen.se)

Thomas Olsson, éditeur

[thomas.olsson@kartago.se](mailto:thomas.olsson@kartago.se)

Nina Hemmingsson, éditrice

[nina.hemmingsson@kartago.se](mailto:nina.hemmingsson@kartago.se)

## Leopard

Site : [www.leopardforlag.se](http://www.leopardforlag.se)

Catalogue : non-fiction, fiction

Année de création : 2001

La maison Leopard a été fondée par Henning Mankell, et Dan Israel et a été en partie rachetée par le groupe de médias ETC. Elle publie des livres de reportages, de débats, de faits historiques, de sciences humaines ainsi qu'une sélection de fiction asiatique et africaine. L'avenir de la maison semble incertain, depuis la mort de Henning Mankell en 2015.

Auteurs du catalogue : Henning Mankell, Maria Sveland, Mattias Gardell, Johanna Palmström, Johan Ehrenberg

Traductions : Hoda Bakarat, George Monbiot, Tiina Rosenberg, Michiko Kakutani, Khaled Alesmael, Simon Singh, Maryse Condé

### *Contacts*

Moa Elf Karlén, CEO, directeur éditorial, responsable des droits

[moa.elf.karlen@leopardforlag.se](mailto:moa.elf.karlen@leopardforlag.se)

## Liber

Site : [www.liber.se](http://www.liber.se)

Catalogue : scolaire, science et technique

Année de création : 1897

Cette maison d'édition fait partie du groupe Infinitas Learning (implanté aux Pays-Bas, en Belgique et en Allemagne). C'est une grande maison dans le domaine du scolaire (manuels pour le primaire et le secondaire). Elle publie également des ouvrages académiques et universitaires, ainsi que des livres techniques en management et en économie.

### *Contact*

Åsa Norberg, CEO

[rattigheter@liber.se](mailto:rattigheter@liber.se)

## Lind & Co

Site : [www.lindco.se](http://www.lindco.se)

Catalogue : fiction, jeunesse, histoire

Année de création : 1999

Lind & Co fait partie des maisons d'édition indépendantes importantes en Suède. Tout comme la maison d'édition Tukan, Lind & Co surfe sur les tendances avec un large catalogue de littérature générale (des classiques, des thrillers, des ouvrages d'histoire militaire), des livres de non-fiction (livres pratiques) et des livres jeunesse. Elle est aussi l'une des maisons d'édition spécialisées dans les livres audio.

Auteurs du catalogue : Dag Öhrlund, Tove Alsterdal, Marianne Cedervall, Sara Beicher, Hans fallada

Traductions : Anna Funder, Mikko Porvali, Joachim Fest, Richard Flanagan, Max Hastings, Victor Klemperer, Henrik Meinander, Joseph Roth, Michael Robotham, Susie Steiner, Marguerite Duras, Albert Camus, Claude Lanzmann

### *Contacts*

Kristoffer Lind, responsable éditorial

[kristoffer@lindco.se](mailto:kristoffer@lindco.se)

Anders Gustafson, éditeur non-fiction

[anders@lindco.se](mailto:anders@lindco.se)

Zandra Weldon, éditrice littérature suédoise

[zandra@lindco.se](mailto:zandra@lindco.se)

Unn Palm, éditrice littérature étrangère

[unn@lindco.se](mailto:unn@lindco.se)

## Mirando book

Site : <https://mirandobok.se>

Catalogue : jeunesse

Depuis sa création en 2013, cette maison d'édition est spécialisée en albums jeunesse. Elle publie des auteurs suédois et étrangers.

### *Contact*

Jenny Franke Wikberg, éditrice

[jenny@mirandobook.se](mailto:jenny@mirandobook.se)

## Modernista Group

Site : [www.modernista.se](http://www.modernista.se)

Catalogue : fiction (beaucoup de classiques)

Année de création : 2002

Cette maison d'édition est connue pour publier des livres de littérature générale suédoise et étrangère. Son large catalogue est composé de littérature de qualité : on trouve beaucoup de classiques, mais aussi des auteurs plus contemporains, de la poésie, des romans de genre (fantaisie, thrillers) et des livres jeunesse. Ces dernières années, ont été publiés une série de romans policiers, principalement britanniques, et de la littérature de genre désignée aux jeunes adultes.

Auteurs du catalogue : Linda Boström Knausgård

Traductions : Peter May, Adrian McKinty, Veronica Roth, Michael Wolff, Patricia Cornwell, Cath Crowley, Sharon Bolton, Jeffrey Eugenides, Ngugi wa Thiong'o, Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, Jean Genet, Marguerite Duras

### *Contact*

[info@modernista.se](mailto:info@modernista.se)

## Natur & Kultur

Site : [www.nok.se](http://www.nok.se)

Catalogue : généraliste

Année de création : 1922

Cette grande maison propose un catalogue varié de fiction et de non-fiction, de livres pratiques illustrés, de littérature jeunesse et de bande dessinée. Les traductions du catalogue ne se focalisent pas uniquement sur des titres anglo-saxons.

La maison a racheté récemment deux maisons d'édition : Atlantis (en 2016) et Weyler (en 2015). Les deux maisons d'édition sont indépendantes et non des imprints. La maison est propriétaire de l'agence Partners In Stories ([www.partnersinstories.se](http://www.partnersinstories.se))

Auteurs du catalogue : Lena Einhorn, Elisabeth Åsbrink, Peter Englund, Klas Östergren

Traductions : Elif Bautman, Claire Messud, Yuval Noah Harari, Marie NDiaye

### Contacts

Richard Herold, directeur

[Richard.Herold@nok.se](mailto:Richard.Herold@nok.se)

Nina Eidem, littérature fiction et responsable de la littérature française

[nina.eidem@nok.se](mailto:nina.eidem@nok.se)

Stephen Farran-Lee, littérature et non-fiction

[stephen.farran-lee@nok.se](mailto:stephen.farran-lee@nok.se)

Maria Nilsson, responsable livres illustrés non-fiction

[maria.nilsson@nok.se](mailto:maria.nilsson@nok.se)

Johanna Ringertz, jeunesse

[johanna.ringertz@nok.se](mailto:johanna.ringertz@nok.se)

Marie Augustsson, jeunesse

[maria.augustsson@nok.se](mailto:maria.augustsson@nok.se)

Helena Holmström, directrice éditoriale scolaire

[helena.holmstrom@nok.se](mailto:helena.holmstrom@nok.se)

Anna-Maria Thunman, directrice éditoriale livres académiques

[anna-maria.thunman@nok.se](mailto:anna-maria.thunman@nok.se)

## Nilsson

Sites : [nilssonforlag.se](http://nilssonforlag.se)

[absintnoir.se](http://absintnoir.se)

Catalogue : littérature étrangère

Année de création : 2014

La maison Nilsson publie des titres de littérature étrangère (principalement de langues autres que l'anglais) avec une prédominance des œuvres allemandes. L'imprint Absint Noir est spécialisé dans la publication de romans policiers historiques.

Traductions : Eka Kurniaawan, Yuri Herrera, Vizconde de Lascano Tegui, Lion Feuchtwanger, Jaume Cabré, Gerbrand Bakker, Wolfgang Herrndorf et Eugen Ruge, Frédéric Dard

### Contact

Henrik Nilsson, éditeur et fondateur

[henrik@nilssonforlag.se](mailto:henrik@nilssonforlag.se)

Erika Feldt, rédacteur

[erika@nilssonforlag.se](mailto:erika@nilssonforlag.se)

## Norstedts Förlagsgrupp

Site : [www.norstedts.se](http://www.norstedts.se)

Catalogue : généraliste

Année de création : 1823

Deuxième groupe du secteur de l'édition après Bonnierförlagen, Norstedts a été acquis en 2015 par Storytel. Plusieurs filiales composent le groupe :

Norstedts (littérature suédoise et étrangère), Rabén & Sjögren (littérature jeunesse), Massolit (fiction suédoise et étrangère), Norstedts Kartor (cartes géographiques) ainsi que des clubs de lecture.

Le département des droits est Norstedts Agency.

### Contacts de Norstedts Agency

Linda Altrov Berg, agent fiction et non-fiction

[linda.altrovberg@norstedts.se](mailto:linda.altrovberg@norstedts.se)

Catherine Mörk, agente fiction et non-fiction

[catherine.mork@norstedts.se](mailto:catherine.mork@norstedts.se)

Kathrine Bech Taxholm, agente non-fiction illustrée

[Katrine.Bech-Taxholm@norstedts.se](mailto:Katrine.Bech-Taxholm@norstedts.se)

## Norstedts (dont Massolit)

Site : [www.norstedts.se](http://www.norstedts.se)

Catalogue : fiction, non-fiction

Fondée en 1823, cette maison d'édition historique propose un catalogue de romans et d'essais. Dans ces domaines, la maison détient les droits de nombreux auteurs suédois et propose un grand nombre de traductions d'auteurs étrangers.

Auteurs du catalogue : Jonas Gardell, Johannes Anyuru, Mats Strandberg, Kristina Sandberg, Per Olov Enquist, Sigrid Combüchen, David Lagercrantz  
Traductions : Elena Ferrante, E. L. James, Karl Ove Knausgård, Yaa Gyasi, Marie Darrieussecq

### Contacts

Eva Gedin, responsable éditoriale

[eva.gedin@norstedts.se](mailto:eva.gedin@norstedts.se)

Lisa Lindberg, responsable de la littérature française

[lisa.lindberg@norstedts.se](mailto:lisa.lindberg@norstedts.se)

Peter Karlsson, éditeur fiction

[peter.karlsson@norstedts.se](mailto:peter.karlsson@norstedts.se)

Stefan Hilding, éditeur non-fiction

[stefan.hilding@norstedts.se](mailto:stefan.hilding@norstedts.se)

Johanna Kullman, éditrice livres de cuisine

[johanna.kullman@norstedts.se](mailto:johanna.kullman@norstedts.se)

## Opal

Site : [www.opal.se](http://www.opal.se)

Catalogue : jeunesse

Fondée en 1973, cette maison d'édition publie de la littérature jeunesse de qualité, avec notamment le travail de l'illustrateur Sven Nordqvist. Le catalogue est composé majoritairement d'albums, mais on trouve aussi quelques livres en noir et blanc. Parmi les 45 titres publiés chaque année, la maison propose des titres étrangers, notamment danois et allemands. Depuis sa création en 2017, l'imprint Vox by Opal s'adresse au public YA.

### Contacts

Catrine Christell, CEO, éditrice

[catrine@opal.se](mailto:catrine@opal.se)

Sara Ruder, éditrice - [sara@opal.se](mailto:sara@opal.se)

Anja Eriksson, chargée des droits étrangers

[anja@opal.se](mailto:anja@opal.se)

Melina Nordstrand, chargée des droits étrangers

[melina@opal.se](mailto:melina@opal.se)

## Ordalaget

Site : <http://ordalaget.se>

Catalogue : pratique illustré, jeunesse

Fondée en 1992, la maison publie aujourd'hui environ 35 nouveaux livres par an. Le catalogue propose beaucoup de livres illustrés, notamment de livres pratiques (livres de cuisine, biographies, guides de voyage, livres sur le jardin...). La maison publie aussi des livres pour enfants. Parmi les auteurs figurent Dick Bruna, Ann Olerot et Emma Askling.

### Contact

Mattias Henriksson, éditeur

[mattias@ordalaget.se](mailto:mattias@ordalaget.se)

## Ordfront

Site : <http://ordfrontforlag.se/>

Catalogue : SHS et fiction

Année de création : 1969

La maison publie des livres de non-fiction principalement sur le débat social, l'histoire et la culture. Quelques romans composent aussi le catalogue. L'imprint Galago publie des bandes dessinées suédoises.

Auteurs du catalogue : Dick Harrison, Yvonne Hirdman, Marjaneh Bakhtiari, John Ajvide Lindqvist  
Traductions : Naomi Klein, Owen Jones, Peter Pomerantsev

### Contacts

Pelle Andersson, éditeur

[pelle@ordfrontforlag.se](mailto:pelle@ordfrontforlag.se)

Anna Kaisa Danielsson, responsable des droits

[annakaisa.danielsson@alfabeta.se](mailto:annakaisa.danielsson@alfabeta.se)

## Pagina

Site : [pagina.se](http://pagina.se)

Catalogue : livres illustrés

Année de création : 1978

La maison Pagina est spécialisée dans la publication d'ouvrages illustrés (cuisine, santé, loisirs). On trouve aussi des livres de management, de sciences humaines et de jeunesse. Le catalogue intègre beaucoup de droits étrangers notamment des ouvrages français.

### Contacts

Annette Gårdö, CEO, département des droits

[annette.gardo@pagina.se](mailto:annette.gardo@pagina.se)

Sabina Macri, responsable éditoriale

[sabina.macri@pagina.se](mailto:sabina.macri@pagina.se)

## Piratförlaget

Sites : [www.piratforlaget.se](http://www.piratforlaget.se)

[lillapiratforlaget.se](http://lillapiratforlaget.se)

Catalogue : fiction, jeunesse

Année de création : 1999

Piratförlaget publie principalement des titres suédois et de la littérature scandinave traduite. Avec l'imprint Lilla Piratförlaget, la maison publie des ouvrages jeunesse.

Auteurs du catalogue : Anders Roslund, Danny Wattin, Jan Guillou, Liza Marklund, Jonas Jonasson, Sara Lövestam, Mattias Boström, Christoffer Carlsson

Traductions : Olivier Truc

### Contacts

Sofia Brattselius Thunfors, éditrice

[sofia@piratforlaget.se](mailto:sofia@piratforlaget.se)

Erik Titusson, éditeur en chef Lilla Piratförlaget (jeunesse)

[erik@lillapiratforlaget.se](mailto:erik@lillapiratforlaget.se)

Ada Wester, éditrice de Lilla Piratförlaget

[ada@lillapiratforlaget.se](mailto:ada@lillapiratforlaget.se)

Linda Widman, responsable des droits étrangers

[linda@lillapiratforlaget.se](mailto:linda@lillapiratforlaget.se)

## Polaris

Site : [www.bokforlagetpolaris.se](http://www.bokforlagetpolaris.se)

Catalogue : fiction grand public et non-fiction

Année de création : 2017

Créée en 2017, cette nouvelle maison d'édition appartient à la maison danoise Politikens. Son catalogue de romans grand public propose des thrillers, des livres feel-good mais aussi de la non-fiction (par exemple sur le débat social). Il y a beaucoup de traductions parmi les publications.

Traductions : Sinclair Lewis, Jens Henrik Jensen, Sara Omar, Jesper Stein, Inès Bayard

### Contacts

Jonas Axelsson, directeur, responsable des droits

[jonas.axelsson@jppol.se](mailto:jonas.axelsson@jppol.se)

Ann-Louise Gustavsson, rédacteur en chef

[ann-louise.gustavsson@jppol.se](mailto:ann-louise.gustavsson@jppol.se)

Annie Murphy, éditrice littérature étrangère

[Annie.murphy@ippol.se](mailto:Annie.murphy@ippol.se)

## Prinz Publishing

Site : [www.printzpublishing.se](http://www.printzpublishing.se)

Catalogue : women's fiction, romance

Année de création : 2010

Cette maison propose de la *women's fiction* grand public et des romans feel-good. Les traductions proviennent majoritairement de l'anglais, avec des best-sellers anglo-saxons comme les livres de David Nicholls, Jojo Moyes.

Traductions : David Nicholls, Jo Jo Moyes, Lucy Diamond, Sophie Kinsella, Julian Fellowa, Elisabeth Berg, Ruth Reichl

### Contacts

Pia Printz, CEO, éditeur, responsable des droits

[pia@printzpublishing.se](mailto:pia@printzpublishing.se)

Christoffer Holst, éditeur

[christoffer@printzpublishing.se](mailto:christoffer@printzpublishing.se)



## Rabén & Sjögren (Norstedts Förlagsgrupp)

Site : [www.rabensjogren.se](http://www.rabensjogren.se)

Catalogue : jeunesse

Année de création : 1952

C'est la deuxième maison d'édition dans le secteur de la littérature jeunesse. Elle tient une ligne éditoriale très classique avec les droits des auteurs tels qu'Astrid Lindgren et Tove Jansson.

Auteurs du catalogue : Pija Lindenbaum, Astrid Lindgren, Gunilla Bergström, Johanna Nilsson, Sara Bergmark Elfgren, Mårten Sandén

Traductions : J. K. Rowling, Marie-Chantale Long

### Contacts

Ann Sköld, responsable éditoriale

[ann.skold@rabensjogren.se](mailto:ann.skold@rabensjogren.se)

Sofia Hahr, éditrice

[sofia.hahr@rabensjogren.se](mailto:sofia.hahr@rabensjogren.se)

Alle Eriksson, éditrice

[alle.eriksson@rabensjogren.se](mailto:alle.eriksson@rabensjogren.se)

Ylva Blomqvist, éditrice

[ylva.blomqvist@rabensjogren.se](mailto:ylva.blomqvist@rabensjogren.se)

Lillevi Cederin, responsable cession de droits

[lillevi.cederin@rabensjogren.se](mailto:lillevi.cederin@rabensjogren.se)

Åsa Bergman, responsable cession de droits

[asa.bergman@rabensjogren.se](mailto:asa.bergman@rabensjogren.se)

## Sanoma Utbildning

Site : [www.sanomautbildning.se](http://www.sanomautbildning.se)

Catalogue : scolaire, STM

Année de création : 1993

La maison Sanoma Utbildning (auparavant nommée Bonnier Utbildning) est détenue par un groupe finlandais. Elle est spécialisée dans les ouvrages de formation professionnelle. Elle publie aussi des manuels scolaires et universitaires.

### Contacts

Tobias Karlström, CEO

[tobias.karstrom@sanomautbildning.se](mailto:tobias.karstrom@sanomautbildning.se)

Vanessa Stavenow, responsable des droits

[vanessa.stavenow@sanomautbildning.se](mailto:vanessa.stavenow@sanomautbildning.se)

## Sekwa

Site : [sekwa.se](http://sekwa.se)

Catalogue : littérature étrangère, principalement française

Année de création : 2005

Le nom Sekwa et la transcription phonétique de « C'est quoi ? ». C'est l'une des deux maisons suédoises spécialisées dans la littérature française (avec Elisabeth Grate). Deux imprimeries permettent à la maison de développer d'autres lignes éditoriales : Etta (création en 2014) pour les publications anglaises et Norra (2019) pour les publications scandinaves.

Traductions : Maggie O'Farrell, Nathan Filer, Tatiana de Rosnay, Kim Thúy, Pierre Lemaitre, Fred Vargas, Grégoire Delacourt, Geneviève Lefebvre, Delphine de Vigan.

### Contacts

Johanna Daehli, directrice, chargée des droits

[johanna@sekwa.se](mailto:johanna@sekwa.se)

Anna Toftgård, rédacteur en chef

[anna@sekwa.se](mailto:anna@sekwa.se)

## Semic (groupe Bonnierförlagen)

Site : [www.semic.se](http://www.semic.se)

Catalogue : livres de poche

Année de création : 1950

Filiale poche du groupe Bonnier, Semic publie des livres de littérature générale populaire et de non-fiction.

### Contacts

Måns Gahrton, directeur éditorial

[mans.gahrton@semic.se](mailto:mans.gahrton@semic.se)

Annelie Lindqvist, éditrice et rédacteur en chef

[annelie.lindqvist@semic.se](mailto:annelie.lindqvist@semic.se)

## Speja förlag

Site : [www.spejaforlag.se/](http://www.spejaforlag.se/)

Catalogue : jeunesse

Année de création : 2015

Speja Förlag publie des albums pour enfants sur les animaux, la nature etc. Il y a également des livres d'apprentissage de la lecture.

### Contact

Cicci Sjödelius, éditrice

[cicci@spejaforlag.se](mailto:cicci@spejaforlag.se)

## Studentlitteratur

Site : [www.studentlitteratur.se](http://www.studentlitteratur.se)

Catalogue : scolaire, STM

Année de création : 1963

Cette maison d'édition familiale est un des leaders dans l'édition pour la formation à destination des adultes. Elle propose aussi des manuels scolaires et universitaires.

### Contacts

Ronny Pettersson, directeur éditorial

[ronny.pettersson@studentlitteratur.se](mailto:ronny.pettersson@studentlitteratur.se)

## Tukan

Sites : [www.tukanforlag.se](http://www.tukanforlag.se)

[www.nona.nu](http://www.nona.nu)

Catalogue : livres illustrés, jeunesse

Année de création : 2008

Cette maison d'édition indépendante développe un catalogue populaire de livres illustrés (notamment de loisirs créatifs, de gastronomie et de santé) et en littérature jeunesse. Elle représente le groupe Paragon en Suède et publie leurs livres. Parmi ses imprints, il y a Toco Tukan (littérature jeunesse) et NoNa (livres de littérature générale, biographies et mémoires).

Traductions : Eril Lewin, Graeme Macrae Burns, Karen Dionne, Charlotta Dujardin, Yotam Ottolenghi, Mark Owen

### Contacts

Christian Bang-Melchior, responsable des droits

[christian.bang.melchior@tukan.se](mailto:christian.bang.melchior@tukan.se)

Karin Alfredsson, directrice éditoriale

[karin.alfredsson@tukan.se](mailto:karin.alfredsson@tukan.se)

Stefan Skog, éditeur de NoNa

[stefan.skog@tukan.se](mailto:stefan.skog@tukan.se)

Annika Persson, éditrice littérature étrangère

[annika.persson@tukan.se](mailto:annika.persson@tukan.se)

Isabella Kolber, responsable des droits jeunesse

[isabella.kolber@tukan.se](mailto:isabella.kolber@tukan.se)

## Volante

Site : [volante.se](http://volante.se)

Catalogue : non-fiction

Fondée en 2003, Volante est une maison d'édition spécialisée en non-fiction narrative. Elle est aussi agent littéraire et libraire. Deux imprints à noter : 8tto (publie des essais et des ouvrages de vulgarisation scientifique) et Bookhouse (management et business).

Auteurs du catalogue : Max Tegmark, Micael Dahlen

Traductions : Dave Goulson, Jennifer Ackerman, Daniel Hahneman

### Contacts

Tobias Nielsén, CEO, éditeur, service des droits

[tobias@volante.se](mailto:tobias@volante.se)

Klas Ekman, rédacteur en chef

[klas@volante.se](mailto:klas@volante.se)

## Weyler förlag (Natur & Kultur)

Site : [www.weylerforlag.se](http://www.weylerforlag.se)

Catalogue : fiction et essais

Année de création : 2007

La maison Weyler a été acquise récemment par Natur & Kultur. Elle publie de la littérature principalement suédoise mais aussi étrangère et de la non-fiction (reportage, essai, biographies).

Auteurs du catalogue : Thomas Bannerhed, Peter Esterhazy, Marilynne Robinson, Geir Gulliksen, Hillary Mantel, Deon Meyer, Marlene Van Niekerk  
Traductions : Jane Gardam, Hilary Mantel, Alain Mabanckou

### *Contacts*

Anton Gustavsson, éditeur

[anton@weylerforlag.se](mailto:anton@weylerforlag.se)

[info@weylerforlag.se](mailto:info@weylerforlag.se)

## Wolters Kluwer

Site : [www.wolterskluwer.se](http://www.wolterskluwer.se)

Catalogue : STM

Ce groupe hollandais présent dans de nombreux pays propose via sa filiale suédoise des ouvrages d'économie, de droit (notamment le Code civil) et de médecine. livres spécialisés en économie, juridique, santé et médecine.

### *Contact*

Ulrika Avedal Åberg, responsable communication

[ulrika.avedal-berg@wolterskluwer.se](mailto:ulrika.avedal-berg@wolterskluwer.se)

## Agences

### Ahlander agency

Site : [www.ahlanderagency.com/](http://www.ahlanderagency.com/)

#### Contacts

Christine Edhäll

[christine@ahlanderagency.com](mailto:christine@ahlanderagency.com)

Marit Marjavaara

[marit@ahlanderagency.com](mailto:marit@ahlanderagency.com)

Kaisa Pahlo

[kaisa@ahlanderagency.com](mailto:kaisa@ahlanderagency.com)

Astri von Arbin

[astri@ahlanderagency.com](mailto:astri@ahlanderagency.com)

### Bennet Agency

Site : [www.bennetagency.com/](http://www.bennetagency.com/)

#### Contact

Amelie Bennet

[amelie.bennet@bennetagency.com](mailto:amelie.bennet@bennetagency.com)

### Grand Agency

Site : [www.grandagency.se/](http://www.grandagency.se/)

#### Contacts

Jenni Brunn

[jenni@grandagency.se](mailto:jenni@grandagency.se)

Umberto Guidoni

[umberto@grandagency.se](mailto:umberto@grandagency.se)

Lena Stjernström

[lena@grandagency.se](mailto:lena@grandagency.se)

### Hedlund Agency

Site : [www.hedlundagency.se/](http://www.hedlundagency.se/)

#### Contacts

Jessica Bab Bonde

[jessica@hedlundagency.se](mailto:jessica@hedlundagency.se)

Magdalena Hedlund

[magdalena@hedlundagency.se](mailto:magdalena@hedlundagency.se)

Martin Kaunitz

[martin@hedlundagency.se](mailto:martin@hedlundagency.se)

### Nordin Agency

Site : [www.nordinagency.se/](http://www.nordinagency.se/)

#### Contacts

Anna Frankl

[anna@nordinagency.se](mailto:anna@nordinagency.se)

Joakim Hansson

[joakim@nordinagency.se](mailto:joakim@nordinagency.se)

Johanna Lindborg

[johanna@nordinagency.se](mailto:johanna@nordinagency.se)

Signe Lundgren

[signe@nordinagency.se](mailto:signe@nordinagency.se)

Judith Toth

[judith@nordinagency.se](mailto:judith@nordinagency.se)

### Partners in stories

Site : [www.partnersinstories.se](http://www.partnersinstories.se)

#### Contacts

Maria Machirant

[maria@partnersinstories.se](mailto:maria@partnersinstories.se)

Alice Stenberg

[alice@partnersinstories.se](mailto:alice@partnersinstories.se)

### Salomonsson Agency

Site : [www.salomonssonagency.com](http://www.salomonssonagency.com)

#### Contacts

Miha Alvesson Due Billing

[miha@salomonssonagency.com](mailto:miha@salomonssonagency.com)

Julia Angelin

[julia@salomonssonagency.com](mailto:julia@salomonssonagency.com)

Beatrice Herrman

[beatrice@salomonssonagency.com](mailto:beatrice@salomonssonagency.com)

Tor Jonasson

[tor@salomonssonagency.com](mailto:tor@salomonssonagency.com)

Josefin Oxelheim

[josefin@salomonssonagency.com](mailto:josefin@salomonssonagency.com)

Niclas Salomonsson

[info@salomonssonagency.com](mailto:info@salomonssonagency.com)

*Avec le soutien de*

